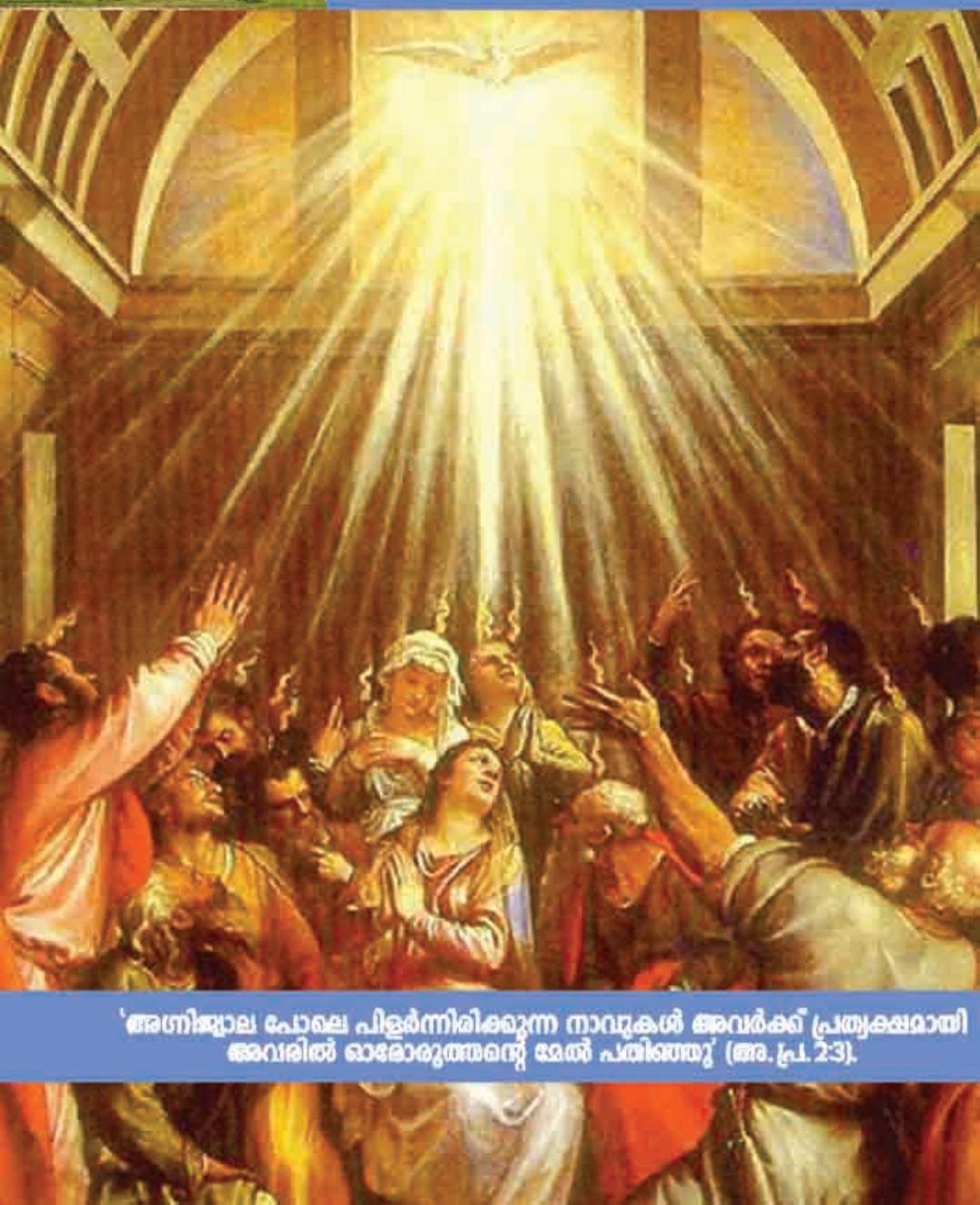




# CHURCH VOICE

C. S. I. MATEER MEMORIAL CHURCH

Vol. 13 No.5 Newsletter May 2015



'അന്തിമായ കൂദായ പിളർന്നിരിക്കുന്ന നാവുകൾ കാബിൽ' [പ്രഥമവായി കാബിൽ എഴുതുന്നതുമെന്ന് അഞ്ചേ പറയിക്കേണ്ടു്] (ക്ര. പ്ര. 23).

## വാർത്തകൾ



ഇക്കഴിൽ എസ്.എസ്.എൽ.സി പരീക്ഷയിൽ എല്ലാ വിഷയങ്ങൾക്കും എ സൂന്ന് ഉത്തരവും നേടി വിജയിച്ചു കേരളൻ ജോൺ. നിർമ്മല ദവർ സ്കൂൾ വിദ്യാർത്ഥിനിയാണ്. പിതാവ്: ആസ്റ്റിൻ വിൽസൺ ജേ.എൽ, മാതാവ്: ഗീത ജോയി ഡി (കുടുംബ നമ്പർ: 1227, കെറുംണൻ റോഡ്).



### വി.ബി.എസ് 2015

ഈ വർഷത്തെ വി.ബി.എസ് ഫോറിൽ 1 മുതൽ എപ്പിൽ 11 വരെ നടക്കുകയുണ്ടായി. 290 കുട്ടികളും 40 അധ്യാപകരും പങ്കെടുത്തു. നമ്മുടെ സഭാഗ്രാമത്തിലും പുറമെ ശ്രീ. പി.യു.തക്കച്ചൻ & ടീം (ചെച്ചൽഡ് ഇവാനു ലിസം ചെല്ലോഷിപ്പ് ഓഫ് ഇന്ത്യ) വി.ബി.എസ്റ്റിൻ നെതൃത്വം നൽകി.

### വിശുദ്ധവാഹനം 2015

വിശുദ്ധവാഹനത്താടനുബന്ധിച്ച് പ്രത്യേക ധ്യാനയോഗങ്ങൾ നടക്കുകയുണ്ടായി. റവ. മനോഹരൻ, റവ. പ്രസാദ് ഭാസ്, വെളി.റവ. മാത്യു മാത്യു, റവ. ഡി. ജേക്കബ്, ബബുമുമിൻ മോസാസ് എന്നിവർ സംഭരണ നൽകി. ദു:ഖവെള്ളിയാഴ്ച ദിവസം ശ്രീ.രൂ.വെ.എഫ്.പി.എൽ നെതൃത്വത്തിൽ കടക്കുന്ന കാലീന്യം ഉച്ചക്കണ്ണിയും വിതരണം ചെയ്യുകയുണ്ടായി. ഇംഗ്ലീഷ് ദിവസം വെക്കുന്നുനും ചർച്ച കയറിക്കുന്നും ആണിമുഖ്യത്തിൽ ‘ഈ സൂർ ഗാനസന്ധ്യ’ സംഘടിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി.

### ഇംഗ്ലീഷ് സിംഗാൾ

ശ്രീ.രൂ.വെ.എഫ്.പി.എൽ ആണിമുഖ്യത്തിൽ എപ്പിൽ 4-ന് നുറോളം കുട്ടികളെ പങ്കെടുപ്പിച്ചുകൊണ്ട് ഇംഗ്ലീഷ് സിംഗാൾ സംഘടിപ്പിച്ചു.

### പ്രത്യേക അറിയിപ്പ്

നമ്മുടെ സഭാംഗങ്ങളുടെ മേൽവിലാസമേം ഫോണിം നമ്പറും മാറ്റമുണ്ടാക്കിൽ ആ വിവരം മേൽ 15-ന് മുമ്പായി ചർച്ച ഓഫീസിലേം സഭാക്കമറ്റി അംഗമായ ശ്രീ. ജോഷീ ദാസിനേയും (ഫോൺ: 9446052121) അറിയിക്കേണ്ടതാണ്. email: mateermemorialchurch@yahoo.co.in

### സഭാക്കമറ്റി അംഗം

നമ്മുടെ സഭാക്കമറ്റി അംഗമായ ശ്രീ. റി. അയകുമാർ ആൽഫ്രെദ് വിദേശത്ത് പോയതിനാൽ ഡിവീഷൻ സ്ഥാനം രാജിവെച്ചതിനെത്തുടർന്നുണ്ടായ ഒഴിവിൽ ശ്രീ. സം മോസാസ് നിയമിത്തനായിയി.

## YFF Family Bible Quiz 2015

Date: June 14th (Prelims), July 28th (Finals)

Topics: I Kings, II Kings & Acts of Apostles | Language: English/ Malayalam

Registration started. For details: Contact Church Office

**YFF Secretary, 9446702064**

# CHURCH VOICE

13<sup>th</sup> year of publication

MAY 2015

## CHIEF EDITOR

Rev. T. Selvarajan

## EDITOR

R. Sajan Samson

## SUB-EDITOR

Manoj Kumar Ebenezer

## EDITORIAL BOARD

Rev. C.R. Vincent

Rev. E. Sunin Spenzer

Dr. Christenson E. Sarasam

Adv. Sarjine Thomas

## CIRCULATION MANAGER

Zaem Enock

## ADDRESS:

The Editor

Church Voice

M.M. Church

L.M.S. Compound

Trivandrum - 695 033

Ph: 2311347

Articles / Feedback  
may be sent to :

churchvoice@gmail.com  
before 15<sup>th</sup> of every month

Church Voice can be  
read online at our website

[www.mateermemorialchurch.com](http://www.mateermemorialchurch.com)

Printed at:

Grace Printers  
Muttada Ph: 2540523

## CSI MATEER MEMORIAL CHURCH Regular Weekly Programme

Sunday	Morning Worship (Monday to Saturday)	07.00 a.m
	Devotion Prayer (Monday to Saturday)	07.30 a.m to 01.00 p.m
	Malayalam Service	06.00 a.m
	Tamil Service	07.00 a.m
	Malayalam Service	08.30 a.m
	English Service	10.30 a.m
	Malayalam Service	04.15 p.m
	Sunday School	10.00 a.m & 03.00 p.m
	Women's Fellowship	10.00 a.m
	Men's Fellowship	10.00 a.m
	CEYF	11.00 a.m
	BCL Union	11.00 a.m
	JCF	11.00 a.m
	Choir Practice	11.00 a.m
	Young Family Fellowship	05.30 p.m
	Praise and Worship (First Sunday)	06.15 p.m
Monday	Bible Class	05.30 p.m
	Vestry Prayer	06.30 p.m
Tuesday	Circle Prayer (3 houses)	06.30 p.m
	Vestry Prayer	07.00 p.m
Wednesday	Gospel Band House Visit	03.30 p.m
	Women's Fellowship	04.30 p.m
Thursday	Senior Citizens' Fellowship	04.30 p.m
	Worship & Witnessing Service	06.15 p.m
Friday	Missionary Prayer Fellowship	04.30 p.m
	Circle Prayer (3 houses)	06.30 p.m
Saturday	Choir Practice	05.00 p.m
	Preparation Service (First Saturday)	07.00 p.m

## Members of the Church Committee

Name	Phone No.	Mobile
Rev. T. Selvarajan(President)	2724658	9497017194
Rev. C. R. Vincent (Presbyter)	2316544	9446850066
Rev. E. Sunin Spenzer (Presbyter)	2316644	8547811284
Dr. Christenson E. Sarasam (Secretary)	2327722	9995100420
Adv. Sarjine Thomas (Accountant)	2435142	9847104775
Mr. Y. Christudas	2318213	9895114633
Dr. S. G. Churchin Ben	2315655	9447177666
Dr. Arthur Jacob J.	2115678	9447965063
Dr. S. Satheesh	2315232	9447104460
Mr. R. Sajan Samson	2555013	9447153170
Er. M. Sam Moses	2311754	9447011754
Er. Joshi Das Y.S.	2315106	9446052121
Mrs. Charlet Bai Robert Singh	2436338	9495551064
Mrs. Pushpa Madan	2553247	9847215215
Dr. John Sajit Edwin	2326839	9847040490
Church Office	2311347	
Mr. T. Rajeev (Sexton)		9895801012
Mr. G. Wilson (Parish Asst.)		9447525339



## THE ATTITUDE OF THE CHURCH TOWARDS LABOUR AND LABOURERS

After God Jehovah created man on the sixth day, he saw that the work, which was finished till the day was very good. He was contented in his works and hence decided to rest on the seventh day. After a while in Exodus 20:8 to 11 God speaks to Moses about work. In verse 9 we read "six days you shall labour and do all your work". God has given us six days for intense work and the seventh day should be the day of rest. In fact this is the attitude of the Church towards labour or work. The people of God should concentrate in their work for six days, but sanctify the seventh day for our God.

Some people give undue importance to their work. They even desire to work on Sundays. But Lord Jesus in St. Luke 20: 25 says "Then give to the emperor the things that are emperor's and to God the things that are God's." Work or labour should be done in the days allotted for the same only. This should be the policy of all the labourers who are the people of God.

The Church wants all its people to do their assigned work at appropriate times. God loves those who do their duties promptly and it is evident from the words of Jesus himself as we read in St. Mathew 11:28. "Come to me all you that are weary and are carrying heavy burdens, and I will give you rest".

### Consideration of Church to the labourers:

Since Jesus gives due consideration to labourers, the child of Jesus ought to give consideration to labourers. Each and every member of the church, do labour in one way or another. The labour may be spiritual or physical. Idleness should be discouraged by the Church at any cost.

Consideration to those who work, is emphasized in the parable of talents. The man who was given ten talents (points) did business and made ten more, likewise the man who was given Five Talents made five more. They were appreciated and rewarded by their master. But the idle man who was given one talent did no business and returned it to the master, saying excuses was scolded and punished by the master.

### Due value should be given to work:

In I Thessalonians 2:9 it is said "Your remember our labour and

toil, brothers and sisters: we worked night and day so that we might not burden any of you while we proclaimed to you the gospel of God".

Here we can observe another thing. Doing God's work only cannot merely be considered as a labour or work. St. Paul as he did Gospel work among Thessalonians, did not confine his work in that field itself. He could live in an idle manner. Simply preaching the Gospel and consider it as a means of livelihood. But inspite of that he laboured otherwise and earned his livelihood and in addition to that labour he did God's work. We learn that he was an expert in tent work. So apart from the activities regarding Gospel, one should do physical work to earn his livelihood.

But it should not be confused with the livelihood of a missionary. A missionary who is appointed by a Church or organization is a person who receives remuneration for his work. He concentrates his labour in the field of Gospel. He works hard for our Lord. In Leviticus 2:10 it is said. "And what is left of the grain offering shall be for Aaron and his sons; it is a holy part of the offerings by fire to the Lord." From these portions it is evident that the Levites made their livelihood out of the sacrifices brought by the people before God.

These are the attitudes of Church towards the labour of the people of God. Then what about the labour assigned to Church?

### **THE LABOUR OR DUTY OF CHURCH:**

St. Mark Chapter 1; verse 15 says. "And he said to them, "Go into all the world and proclaim the good news to the whole creation".

The duty of the church is to proclaim the Gospel. All the Christian denominations have accepted this command and are doing the work of Lord since his ascension. But did they succeed in this venture? No. Why? If the entire churches of the world aligned under the single banner of Jesus, things would have been different. But our disunity is the hindrance to the spreading of His Kingdom.

Hence we are crucifying our Lord again and again by our deeds. It is hightime to stop controversies and disputes and to unify ourselves under Jesus Christ our Lord and Saviour. Then only our work will succeed. So the church ought to do its work. Consider the workers, and give due value to work, and if that duty is fulfilled, we will be strengthened to stand before our Mighty King on the day of judgment.

May God Bless You All.

**Rev. T. Selvarajan**  
Presbyter-in-Charge



Dear Friends,

God desires that each one of us acknowledge the Lordship of Jesus Christ in our lives. Once we willingly open our hearts for the risen Saviour, He will definitely occupy the throne of our life so that

we will enjoy the peace that passeth all human understanding. The joy of the Lord for us is that we have a lively relationship with Him. He expects us to respond positively to Him and submit to His rule over us.

Many times in our busyness, we forget the fact that the Lord of the Universe is actively concerned about each one of us as individuals. Most often we fail to recognize God's imminent presence with us for the fact that His presence does not fit into our normal expectations. We are deeply engrossed in our own personal preoccupations. We fail to come out of our problems and keep worrying, being insensitive to the fact that the Master who calmed the tempestuous sea is with us always. What is our concern today?

The **VBS** concluded with a good turn-out of old and new students from our Church. A number of children from our sister Churches in the City was quite encouraging. The theme was quite heartening : "A new Heart". Several participants accepted Jesus Christ as Lord and Saviour and some dedicated their lives for Christian service.

**The Summer School of Church Music** enabled many children to grasp and grapple with the basics of Church Music. This annual exercise of equipping the younger generation will definitely tone up the quality of our Church Choir.

The Women's Fellowship and the Young Family Fellowship had their annual retreats during April, 2015.

On **Church Day**, ie. On the 10th of May, 2015, invitation is extended to all Pastors who served MM Church in the past and the Church will honour them by gifting a Stole.

It will be a Combined Communion service starting at 8.30am.

Offering will be received on the table. Members are encouraged to sit together as families in the Church service.

Confirmation Service for the new entrants will be held in the 4.15pm worship service on Sunday, 10/05/2015.

The Cemetery chapel charges have been enhanced from Rs.250/- to Rs.350/-.

All Church members are requested to co-operate with Deacons when they approach you to furnish information in the format designed to obtain details of official designation of Church members.

The following financial aid was granted:

#### **Medical Aid:**

Rev. Y. Ratnaraj (Former City Mission Worker) ~ Rs. 2,500/-

#### **Marriage Aid:**

Smt. Thresial G, Irumbil ~ Rs. 2,500/-

Smt. Jalaja Kumari, Kottukonam ~ Rs. 3,000/-

Mr. Nesamony, Kuthirakulam ~ Rs. 3,000/-

#### **Educational Aid:**

Mr. Pushparajan, Kodiyanooorkonam ~ Rs. 4,000/-

#### **House Maintenance:**

Smt. D Sarojam, Vilappilsala ~ Rs. 5,000/-

In response to the letter from CNI Phulbani Church, resolved to send the second instalment of Rs.1,00,000/- towards construction of Church building at Khandamal.

Our Diocese has arranged Ordination Service for Pastors in our Church on 24/05/2015.

In order to facilitate the Ordination Service, we have rescheduled the meeting of the **General Body** of the Church (Budget session) to be held on 31/05/2015.

The beggar menace in the Church campus during Worship services on Sundays is increasing. While engaging additional security guard, Church members are requested not to encourage these people

by giving alms in the Church campus.

### **Obituary:**

Mrs. Irene Bernard, Plamoodu (Family No.1282) expired on 24/03/2015 and was buried in our Cemetery on 25/03/2015.

Mrs. Rajam Joseph, Peyad (Family No.1937) expired on 02/04/2015 and was buried in our Cemetery on 03/04/2015.

Mr. Vinod J. C, Nanthencode (Family No.852) elder son of Mr. Jayadas J.T expired on 08/04/2015 due to sudden illness and was buried in our Cemetery on 09/04/2015.

Mr. Anith Charles, Nanthencode: (Family No.870) younger son of Mr. Ismael Manohar Lal expired on 12/04/2015 having met with an accident at Varkala beach. Burial was conducted in our Cemetery on 13/04/2015.

Please do visit and pray for the bereaved family members.

Yours in His Ministry,

**Dr. Christenson E. Sarasam**

Church Secretary



## **പ്രതിവാര യജാനം**

**മേയ് 2015**

മേയ് 03, 2015 ഓന്നാം തൊയർ

വിഷയം: ക്രിസ്തുവില്ലെങ്കിൽ വിശ്വാസം: പുനരുത്ഥാനം

2.രാജ.4:27-37, സക്രീ.90, അ.പ്ര.26:12-23, ഫോഹ.11:17-28

മേയ് 10, 2015, 177-ാം സഭാദിനം

വിഷയം: ദാതൃപ്രതിഫലനത്തിനായുള്ള ക്രിസ്തുവില്ലെങ്കിൽ ക്ഷണം

യൈഹ.34:25-31, സക്രീ.47, 1.പത്രം.2:1-10, ഫോഹ.20:19-23

മേയ് 17, 2015, മുന്നാം തൊയർ

വിഷയം: പരിശുഖാത്മാവിനായുള്ള കാത്തിരിപ്പ്

യൈഹ.40:25-31, സക്രീ.51, അ.പ്ര.1:1-11, ലൂക്കാ.24:44-49

മേയ് 24, 2015, പെന്തക്കോൺതു തൊയർ

വിഷയം: പരിശുഖാത്മാവേ വന്ന് തങ്ങെല്ല പുതുക്കണമെ

യൈഹ.37:1-14, സക്രീ.104:24-35, അ.പ്ര.2:1-13, ഫോഹ.16:1-11

മേയ് 31, 2015, ത്രിതു തൊയർ

വിഷയം: ത്രിയൈക ദൈവത്തെ തങ്ങൾ ആരാധിക്കുന്നു

ഉർപ്പ.1:1-28, സക്രീ.2, 2.കൊതി.13:11-14, ഫോഹ.1:1-18



## പരിശുഭാത്മാവേ വന്ന് തങ്ങളെ പുതുക്കണമെ

റവ. സി.ആർ. വിൻസെന്റ്

പെസഹ പെരുന്നാൾ കഴിഞ്ഞ് 50 ദിവസതിനുശേഷമുള്ള ദിവസമാണ് പെന്തക്കോസ്ത് തായൻ. അപ്പോസ്റ്റലുടെ മേൽ പരിശുഭാത്മാവ് കൊടിക്കുന്ന മുഴക്കത്തോടുകൂടെ പിളർന്നിരിക്കുന്ന അശിനിനാഖുകൾ പോലെ ഇരഞ്ഞിവന്ന്, മുഖായിരത്തോളം പേര് പത്രോസിൽന്ന് ഒറ്റ പ്രസംഗം കേട്ട മാനസാന്തരപ്പുട് നാളായതുകൊണ്ട് സഭയുടെ പിറന്നാൾ ദിവസമായി പെന്തക്കോസ്ത് തായൻഒന്നെ വേദപുസ്തക പണ്ഡിതന്മാർക്കരുതാറുണ്ട്. ഈ വർഷം മെയ് 24-ാം തീയതി പെന്തക്കോസ്ത് തായനായി സദ ആചരിക്കുന്നു.

പുതുമ എല്ലാവരും ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. പുതുമയുടെ ഉറവിടം പരിശുഭാത്മാവാണ്. പഴയത് മാറ്റി പുതിയ അനുഭവം നൽകുന്നത് പരിശുഭാത്മാവിൻ്റെ പ്രവർത്തനമാണ്. സൃഷ്ടിയിലും സൃഷ്ടിയുടെ പുതുക്കത്തിലും സൃഷ്ടിയുടെ നിലനിൽപ്പിലും എല്ലാം പരിശുഭാത്മാവ് പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. പരിശുഭാത്മാവേ വന്ന് തങ്ങളെ പുതുക്കണമേ എന്നത് ഒരു പ്രാർത്ഥനയാണ്. ദൈവാത്മപ്രേരിതമായ മനുഷ്യമനസ്സിൽന്ന് തന്നുവരുമാണിൽ. ഇംഗ്ലീഷുകാരിയായ മിസ് ക്രിസ്റ്റീന് വുഡ് പറയുന്നത് ‘ഒരേ അഴിൽ വാർക്കുകയല്ല; വ്യത്യസ്തത സൃഷ്ടിക്കുകയാണ് ദൈവം ചെയ്യുന്നത്’.

### 1. പുതുക്കം പരിശുഭാത്മാവിൻ്റെ പ്രവർത്തനം

ദൈവത്തിൻ്റെ കാര്യസ്ഥനായ പരിശുഭാത്മാവാണ് പുതുമ നൽകുന്നത്. ദൈവാത്മ പ്രേരിതമായി സദർത്ഥതമാനം ഷോഷിക്കുന്ന അഭിഷ്ഠിക്കതനാണ് സൃഷ്ടികൾ അതിൻ്റെ വികലത മാറ്റി, പുർണ്ണത നൽകി പുതുക്കുന്നത് (യൈശ.6:1-4). ഇത് ദൈവത്തിൻ്റെ ഒരു പദ്ധതിയാണ്; പ്രക്രിയയാണ്. ദൈവപുത്രനായ ക്രിസ്തു ലോകത്തിൽ അവതരിച്ചതും പരിശുഭാത്മാവിൻ്റെ പ്രവർത്തനത്താലാണ് (ലൂക്കോ.1:34-35, മതതാ.1:20-21). പരിശുഭാത്മാവിൻ്റെ പ്രവർത്തന ഫലമായാണ് ദൈവരാജ്യപ്രവർത്തനങ്ങൾ കാണുന്നതിന് മനുഷ്യൻ കഴിഞ്ഞത്. സകലസത്യത്തിലും വഴി നടത്തുന്ന പരിശുഭാത്മാവ് മനുഷ്യനെ മാത്രമല്ല സകല സൃഷ്ടിയെയും പുതുക്കുന്നു. ബല്ലിപ്പാട് 2:1-ൽ പുതിയ ആകാശവും പുതിയ ഭൂമിയും കാണുന്നത് ഇതിനു നിദർശനമാണ്. നിർജീവമായതിനെ ജീവനുള്ള ദേഹിയാക്കി മാറ്റുവാൻ കഴിവുള്ള ദൈവത്തിൻ്റെ വാക്കുകൾ: യൈഹ.37:4-10.

### 2. പുതുക്കം സൃഷ്ടിയിൽ

ഒരു ശിശു ജനിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ അതിൻ്റെ വളർച്ചയുടെ വിവിധ ഘട്ടങ്ങളായ ബാല്യം, കുമാരം, യൗവനം, വാർദ്ധക്യം എന്നിവയിൽ ശ്രദ്ധിച്ചാലും പുതുമ തന്നെ ഓരോ ഘട്ടങ്ങളിലും കാണാനാകും. ഓരോ

നാളും ദൈവം പുതിയത് സൃഷ്ടിക്കുന്നു. പുതിയ പകലും പുതിയ രാത്രിയും സൃഷ്ടിക്കുന്നതിലുടെ കാലാവസ്ഥ തന്നെ പുതുമയോട വിവിധ ജതുദേശങ്ങളുള്ളതായി ഉൾപ്പെടെയും, മശക്കാലം, ശ്രേത്യകാലം, വസന്തകാലം എന്നിങ്ങനെ കാലത്തിൽ വ്യത്യസ്തതരം അണിയിക്കുന്നു. സൃഷ്ടിയിലെ പുതുമ ഉൽപ്പ് 2:21,22-ൽ യഹോവയായ ദൈവം മനുഷ്യൻ ഒരു ഗാധനിച്ച വരുത്തി അവൻ്റെ വാർത്തയല്ലെങ്കിൽ ഒന്നുടുത്ത് മാനസം പിടിപ്പിച്ച് പുതിയ സൃഷ്ടിയെ - ഒരു സ്ത്രീയെ നിർമ്മിച്ചതായി വായിക്കുന്നു. മരുഭൂമിയും നിർജ്ജന പ്രദേശവും പുതുമ സ്വീകരിക്കുന്നത് ദയ. 43:19-21 വരെ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

പരിശുഭാതമാവിന്റെ ശക്തി മനുഷ്യനിൽ പുതുമ സൃഷ്ടിക്കുകയും ആ പുതുമ പ്രപഞ്ചത്തിനു വേണ്ടി പ്രയോജനപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യും. നശിക്കരണ പ്രവർത്തനങ്ങളിൽ ശ്രദ്ധിച്ചിരുന്ന മനുഷ്യൻ ഈന്ന് പ്രപഞ്ചത്തിന്റെ സംരക്ഷിക്കേണ്ടത് ആവശ്യമാണെന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നു.

സക്ക് 1.98:1-ൽ യയോവയ്ക്ക് ഒരു പുതിയ പാട്ടുപാടുവിൻ. എന്തെങ്കിലും പുതിയ കാര്യം ചെയ്യുകയാണ് ദൈവത്തിന്റെ ഇഷ്ടം. പുതുമയ്ക്കായി ദൈവം ചെത്തി വെടിപ്പാക്കുന്നു (യോഹ.15:2). പുതിയ ആത്മാവും പുതിയ ഹൃദയവും ദൈവത്തിന്റെ ചട്ടങ്ങളും വിഡികളും ആചാരിക്കേണ്ടതിന് നൽകുന്നു (യോഹ.11:19-20).

### 3. പുതുമക്ക്രമം ആവശ്യം

1 പഠ്രാ.1:17-ൽ തീയിൽ ശ്രോധന കഴിക്കുന്ന ഫോനിനെപ്പോലെ പുതുമക്ക്രമത്തിനായി ക്രിയാത്മക സമീപനത്തോടെ ത്യാഗമനോഭാവത്തോടെ ദൈവസന്നിധിയിൽ വിധേയപ്പെടേണ്ടത് ആവശ്യമാണ്. പുതുമക്ക്രമത്തിന് വിശ്രമവും കാത്തിരിപ്പും ആവശ്യം തന്നെ. ദൈവമകളായ നാം ദൈവമുന്നാക ധ്യാനമനസ്സുള്ളൂള്ളവരായിത്തീരുന്നതാണ് പുതുമയ്ക്ക് നിഭാനം. നിങ്ങൾ ശക്തി ലഭിക്കുവോളം യെറുശലേമിൽത്തന്നെ കൂടിയിരിക്കണം. ഒരു വ്യക്തിയിലുണ്ടാകുന്ന മാറ്റം അവന് സന്തമിള്ള. മറ്റുള്ളവരെക്കുടെ രൂപാന്തരപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ളതാണ്. സാഹചര്യങ്ങളും സന്ദർഭങ്ങളും സൃഷ്ടിയുടെ രൂപാന്തരത്തിനായി ദൈവം നൽകുന്നു. അതിനാൽ കാത്തിരുന്ന ദൈവത്തിൽ നിന്ന് ശക്തി പ്രാപിക്കണം.

സർവ്വസൃഷ്ടിയേയും പുതുമക്കുന്നതിന് ആശുപിക്കുന്ന ദൈവം തന്റെ പുതുതനെ ലോകത്തിലേക്ക് അയച്ചു. മനുഷ്യൻ ജീവനെ മാത്രമല്ല മുഴുപ്പപഞ്ചത്തേയും പുതുക്കി പാപത്തിൽ നിന്ന് വീണ്ടെടുത്ത് ഉയിർപ്പിക്കുന്ന നവജീവൻ നൽകി. ആ നവീകരണത്തിന് ദൈവപുത്രൻ കരിനമായ ത്യാഗം സഹിച്ചു. ഈ ത്യാഗം സഹിക്കുന്നതിന് നാം തയ്യാറാക്കുന്നതിലുംതന്നെ പരിശുഭാതമാവിന് നമ്മുണ്ട് പുതുക്കാൻ കഴിയുന്നത്.

പുതുമ അനുഭവിക്കാൻ നാം നമ്മുത്തന്നെ ത്യജിച്ച് നമ്മുടെ ക്രൂശെടുത്ത് കർത്താവിനെ അനുഗമിക്കണം (മത്താ.16:24). സൃഷ്ടിയിൽ ഒളിഞ്ഞിരിക്കുന്ന പുതുമ ദൈവം തന്റെ പരിശുഭാതമാവിനാൽ സർവ്വസൃഷ്ടിക്കും നൽകുന്നു. അത് അനുഭവിക്കുന്നതിന് നമ്മുത്തന്നെ സമർപ്പിക്കാം.

ഒരു വിവരാദിക്രമം നടപ്പിലാക്കുന്നതിൽ മലയാളത്തിന്റെ മിഷൻ യോ. ഫോർമാൾ ഗൃഖലക്ക്

## ജോസ് പരമ്പരാഗ്രാമി



കേരളത്തിൽ വൈദോഗിക  
ക്രീസ്ത്യൻ മിഷനറിമാരുടെ  
സാഹിത്യ പ്രവർത്തനങ്ങൾ  
ആധുനിക മലയാള ഭാഷയും  
ഒന്നും സാഹിത്യത്തിന്റെ ചക്ര  
വാളങ്ങളെ വികസിപ്പിക്കുന്ന  
തിൽ സഹായക മാറ്റിട്ടുണ്ട്.

18-10 ശതകത്തിലെ അവസാന വർഷങ്ങളിലും 19-10 ശതകത്തിലേ ആദ്യ ദശകങ്ങളിലും കേരളത്തിൽ വന്ന പ്രോട്ടസ്റ്റ് മിഷനറിമാർ വിലയേറിയ ശ്രമങ്ങൾ കൊണ്ട് മലയാളഭാഷയെയും സാഹിത്യ തെയ്യും പ്രോഫിസ്റ്റിക്കുന്നതിൽ തങ്ങളുടെ ക്രത്താലിക്കാ സഹോദരർക്ക് ടുറ്റും പിന്നിലായി രൂപീപ്പിച്ച. റോബർട്ട് ഡ്യമൺട്ട് 1799-ൽ മലയാളഭാഷ വ്യാകരണം 1799-ൽ ബോംബെയിൽ നിന്ന്

മലയാളഭാഷയ്ക്കുവേണ്ടി യോ: ഹർമ്മൻ ഗുണർത്ത് നടത്തിയ അക്ഷിം പരിഗ്രമങ്ങളുടെ കമ 1838-ൽ ആരംഭിക്കുന്നു. അന്നാം അദ്ദേഹം ആദ്യമായി കേരളത്തിലെത്തിയത്. മലയാളവുമായുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആത്മബന്ധം തന്റെ അവസാന ശാസ്ത്രം വരെ തുടരുകയും ചെയ്തു. മലയാളഭാഷയിൽ ആദ്യത്തെ ശാസ്ത്രീയ ശബ്ദങ്കോശമുണ്ടാക്കിയ മഹാൻ, മലയാളത്തിലെ കടിഞ്ഞുൽ പത്രം രാജ്യസമാചാരത്തിന് തുടക്കമിട്ടുണ്ട്.

എന്നീ നിലകളിലും അദ്ദേഹം പ്രശസ്തനാണ്. പാഠപുസ്തകങ്ങളുകുറിച്ച് കേടുകേൾവി പോലുമില്ലാതിരുന്ന ഒരു കാലത്ത് മലയാളിക്കുട്ടിക്കെള്ള ഗണിതവും ശാസ്ത്രവും പഠിപ്പിക്കാനായി പാഠപുസ്തകങ്ങൾ എഴുതി അച്ചടിച്ചിറക്കിയതും ഡോ. ഗുണർട്ടു തന്നെ. മലയാളത്തിൽ ഒരു നല്ല ഗദ്യരശലി രൂപപ്പെടുത്തിയതിൽ വലിയ പങ്കുവഹിച്ചു ഡോ. ഗുണർട്ടിന്റെ 201-ാം ജനദിനമായിരുന്നു ഈക്ഷിണ്ട ഫെബ്രുവരി മാസം നാലാം തീയതി.

കച്ചവടക്കാരനായ ലുഡിൻസ് ഗുണർട്ടിന്റെയും കൈലുഡ്യാനോ എൻഡ് ലിംഗ്രെയും മുന്നാമത്തെ മകനായി ജർമ്മനിയിലെ റൂട്ട് ഗാർഡ് നഗരത്തിൽ 1814-ലാണ് ഹെർമ്മൻ ജനിച്ചത്. തുബിംഗൻ എന്ന സമലത്തായിരുന്നു പ്രാഥമിക വിദ്യാഭ്യാസം. സ്കൂളിൽ തനിച്ചുപോകാൻ മടിയായിരുന്ന മുത്ത സഹോദരൻ തുണ്ടായി ആരാം വയസ്സിൽ റൂട്ട് ഗാർഡ് ലത്തീൻ സ്കൂളിൽ പോയി തുടങ്ങുന്നതോടെ അക്ഷരങ്ങളുമായി ഗുണർട്ട് ആത്മബന്ധം സ്ഥാപിക്കുന്നു. പതിമുന്നാം വയസ്സിൽ മാർബ്രോണി വിദ്യാലയത്തിൽ ചേരുന്നു. ഹൈബു, ലാറ്റിൻ, ഗ്രീക്ക്, ഇംഗ്ലീഷ്, ശമഖ്യ ഭാഷകളുമായി പരിചയപ്പെടുന്നത് ഇക്കാലത്താണ്. ഈ വിദ്യാലയ ജീവിതത്തിനിടയിൽ പതിനാറാം വയസ്സിൽ, മത നവീകരണത്തിനു ശേഷമുണ്ടായ മുപ്പതുവർഷ യുദ്ധത്തെക്കുറിച്ച് ഗുണർട്ട് തയ്യാറാക്കിയ പ്രഭാഷണത്തിൽ ഭാഷാ പ്രയോഗത്തിൽ സുക്ഷ്മത പാലിക്കുവാനുള്ള തീവ്രമായ കാണാം. മിഷനറി പ്രവർത്തകനായ റൂഫുഫാൻ ശ്രേംഗാമായി ബാല്യകാലത്തുതന്നെ ഹെർമ്മൻ പരിചയം സ്ഥാപിച്ചിരുന്നു. സുവിശേഷ പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ആദ്യകിരണങ്ങൾ അങ്ങനെയായിരിക്കണം ഹെർമ്മനിൽ എത്തിച്ചേരുന്നത്. പിതാവിഡ്രൂ വഴിയും ഏറെ വ്യത്യസ്തമായിരുന്നില്ല. തെരു പിതാവ് സ്ഥാപിച്ച റൂട്ട് ഗാർഡ് മിഷൻ മാസികയുടെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ നേരിട്ടു കണ്ടറിഞ്ഞാണ് ഹെർമ്മൻ വളർന്നുതു. ആ മാസികയിൽ അച്ചടിച്ചുവന്ന സുചിത്ര മീച്ചറുകളിൽ നിന്നാണ് ഇന്ത്യയെക്കുറിച്ച് ഗുണർട്ട് ആദ്യമായിരുന്നത്. ഒൻപതു വയസ്സുകാരനായ ഹെർമ്മനിൽ സുവിശേഷ പ്രചരണത്തിന്റെ വിഭ്രംക്കിന്തയും തെരു പിതാവ് അച്ചടിച്ചിറക്കിയ മാസിക തന്നെയായിരുന്നു. സ്കൂൾ പഠനകാലത്ത് ഗുണർട്ട് ചരിത്രം, ഭൂഖിശാസ്ത്രം, ഗണിതം എന്നീ വിഷയങ്ങളിലും പ്രാവിണ്ണും നേടി.

സിറ്റ് സർവ്വലഭണിലും ഇംഗ്ലീഷിലും ഗുണർട്ട് ഉപരിപഠനം നടത്തി. സിറ്റ് സർവ്വലഭണിലെ സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്ന് ഡോക്ടർ ഓഫ് ഫിലോസഫി ബിരുദം നേടി. 1831-ൽ ട്രൂബിങ്ങ് ഗസ് സർവ്വകലാശാലയിൽ പഠിക്കുന്ന കാലത്താണ് സംസ്കൃതലാഷയുമായി പരിചയപ്പെടുന്നതും. പിൽക്കാലത്ത് തലമുറയിൽ വച്ച് ഗുരുമുഖത്തുനിന്നും സംസ്കൃതം കൂടുതൽ ആഴത്തിൽ പഠിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തെ സഹായിച്ചത്. പഠനകാലത്തെ അമ്മയുടെ മരണം ഗുണർട്ടിനെ ദൈവത്തോടൊപ്പിച്ചു. ഒരു സുവിശേഷ പ്രവർത്തകനാകാൻ പ്രേരണയായത് ഈ സംഭവമാണ്. വിദ്യാഭ്യാസത്തിന് ശേഷം ഹെർമ്മൻ വൈദിക പഠനത്തിന് ചേരുന്നു. ജർമ്മനിയിലെ മാർബ്രോണിലെ വൈദിക വിദ്യാലയത്തിൽ നിന്ന് വൈദിക ബിരുദം നേടി. സുവിശേഷ പ്രവർത്തനത്തിനായി നാട്കിൽ തിരിച്ചേതിയ ഗുണർട്ടിനെ, പ്രേക്ഷിത പ്രവർത്തനവുമായി ലോകം ചുറ്റിയിരുന്ന അഞ്ചേംബർ നോറിസ് ഗ്രോവസ് (Norris Groves) എന്ന ഇംഗ്ലീഷ് പാതിരി, ഇന്ത്യയിലേക്ക് ക്ഷണിച്ചപ്പോൾ സാന്നോഷത്തോടെ അദ്ദേഹം ആ ക്ഷണം സ്വീകരിച്ചു.

1835-ൽ തന്നെ ഇന്ത്യയിലേക്കു പോകാൻ ബാസൽ മിഷൻറെ ക്ഷണം ഗുണ്ടർട്ടിന് ലഭിച്ചുകൂലും കുറൈക്കാലം ലണ്ടനിൽ താമസിച്ചതിനാൽ യാത്ര മാറ്റിവയ്ക്കുകയാണുണ്ടായത്. ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷ ശരിക്കും വശമാക്കാനും ബംഗാളിഭാഷ പരിചയപ്പെടാനും അവസരം ലഭിച്ചു. 1836 ഏപ്രിൽ 1 ന് ബാസൽ ജർമ്മൻ ഇവാഖലിക്കൽ മിഷൻറെ ആദിമുദ്ധ്യത്തിൽ മിഷനറി പ്രവർത്തനത്തിനായി ഗുണ്ടർട്ട് ഇന്ത്യയിലേക്ക് യാത്ര തിരിച്ചു. ആഫ്രിക്കൻ മുന്നു ചുറ്റിയുള്ള യാത്രയ്ക്കു മുമ്പ് വിണുകിട്ടിയ ഏതാനും ദിവസങ്ങളിൽ തെല്പുകു ഭാഷയുമായും പരിചയപ്പെട്ടു. ഫെർഹെക്കർ എന്ന ക്ലൂഡിൽ മിഷനറി പ്രവർത്തകനായ നോറിസ് ഗ്രോവ്സുമാനിച്ചായിരുന്നു യാത്ര. ബംഗാളാ തിരുന്നു ലക്ഷ്യം. ആപ്രതിക്കൾക്കിത്തമായി ഗ്രോവ്സ് യാത്ര പദ്ധതിയിൽ മാറ്റം വരുത്തി. ബംഗാളിലേക്കു പോകാതെ നേരെ മദ്രാസിലേക്ക്. 1836 ജൂലൈ 7-ന് ഗുണ്ടർട്ടും ഗ്രോവ്സും മദ്രാസിലെത്തി ഒരുമാസം അവിടെ. പോണ്ടിച്ചേരി, തബാവുർ, തിരുച്ചിപ്പുള്ളി എന്നിങ്ങനെ നീണ്ട ഒരു യാത്രക്കാട്ടവിൽ ആസ്യപ്രദേശിലെ ചിറ്റാരിൽ എത്തിച്ചേരുന്നു. അവിടെ ഒരു പാഠാലയയും പ്രാർത്ഥനാലയവും സ്ഥാപിച്ചു. ജൂലൈ 14-ന് സിറ്റിസൽരലണ്ടുകാരിയായ ജൂലിയ ഡിബോാവ് എന്ന മിഷനറി പ്രവർത്തകയും ഗുണ്ടർട്ടും ചിറ്റാരിൽ വച്ച് വിവാഹിതയായി. ആസ്യയിലും തമിഴ്നാട്ടിലും കർണ്ണാടകയിലുമായി വിണ്ടും യാത്രകൾ. മദ്രാസിലെ അല്പപകാലത്തെ താമസത്തിനിടയിൽ അദ്ദേഹം യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ ജീവിതത്തെ അധാരമാക്കി തമിഴിൽ ഒരു ശനമം രചിച്ചു എന്നു പറയപ്പെടുന്നു.

1838-ൽ തിരുവന്തപ്പേലിയിൽ താമസമാക്കിയ അദ്ദേഹം അതേവർഷം അവിടെനിന്നും തിരുവന്തപ്പുരം വഴി മംഗലാപുരത്തെത്തിച്ചേരുന്നു. നെയ്യാറ്റിൻകര വഴി തിരുവന്തപ്പുരത്തെത്തിച്ചേരുന്ന ഗുണ്ടർട്ട് സ്ഥാതിതിരുനാൾ മഹാരാജാവുമായി കുടിക്കാഴ്ച നടത്തുകയും കുറോ ദിവസം തിരുവന്തപ്പുരത്തെ താമസിക്കുകയും മലയാളഭാഷയുമായി പരിചയപ്പെട്ടുകയയും ചെയ്തു. 1838 ഓക്ടോബറിലുണ്ട് ഫെർഹെക്ക് ഗുണ്ടർട്ട് കേരളത്തിന്റെ തെക്കേ അറുത് എത്തിയിത്. കേരളം കണ്ണപോൾ ഗുണ്ടർട്ട് ഇങ്ങനെ എഴുതി: “മലകളിലെല്ലാം പച്ചപ്പ് വരണ്ട, കർണ്ണാടകിക്ക് ദേശം കടക്കുവരുന്നവൻ ഈ നാട് പരുവൈസ്യാണ്.” തിരുവന്തപ്പുരത്തുനിന്നും വീണ്ടും യാത്ര മംഗലാപുരത്തെക്ക്. നവംബർ 2 ന് മംഗലാപുരത്ത്. പെൺപള്ളിക്കുടുടവും സുവിശേഷപ്രവർത്തനവുമായി മംഗലാപുരം ജീവിതം തിരക്കുപിടിച്ചു വരുമ്പോൾ 1839 ജനുവരിയിൽ വടക്കേ മലബാറിലേക്ക് സുവിശേഷവേലയ്ക്ക് പ്രത്യേകമായി വിനിയോഗിക്കപ്പെട്ടു. തലമുറരിയിൽ അഞ്ചുരക്കണ്ണിയിൽ ബാസൽ മിഷൻ തുടങ്ങാനുള്ള അനുമതി ഗുണ്ടർട്ടിനു ലഭിച്ചു. അങ്ങനെ 1839 ഏപ്രിൽ 12 ന് പത്തനി ജൂലിയോഡാപ്പം തലമുറരിയിലെത്തി. മലബാർ കളക്കടായിരുന്ന തോമസ് സ്ക്രിപ്റ്റ് ബാസൽ മിഷന് നൽകിയ ഇല്ലിക്കുന്നിലെ ബംഗളാവിൽ ഗുണ്ടർട്ട് താമസമാക്കി. അഞ്ചുവിസം കഴിഞ്ഞ കടിഞ്ഞുതുൽ പുത്രന്റെ പിറവി - ഫെർഹെക്ക്.

ബംഗളാവ് വള്ളപ്പിൽ ഗുണ്ടർട്ട് ഒരു പള്ളി പണ്ടിക്കു. (ഗുണ്ടർട്ട് തലമുറരി വിട്ടുപോയതിനുശേഷം ഈ പള്ളി നിലംപൊത്തിനെങ്കിലും പിന്നീട് പുനർനിർമ്മിച്ചു). കേരളസമുഹത്തിന്റെയും മലയാളഭാഷയുടെയും വികാസ പരിണാമങ്ങളിലെ സുപ്രധാനമായ ഒരോയിമാറി ഗുണ്ടർട്ടിന്റെ ഇല്ലിക്കുന്നിലെ പ്രവർത്തനങ്ങൾ. മദ്രാസ് സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്ന മലബാറിൽ

ആയുനിക വിദ്യാഭ്യാസത്തിന് തുടക്കമെട്ടത് ഗുണ്ടർട്ടാൻ. ഈതിനായി തലമേറ്റിയിലെ നേരുവിൽ ആദ്യത്തെ ബാസൽ മിഷൻ സ്കൂൾ തുടങ്ങിയത് 1839 ലാണ്. ഗവൺമെന്റ് സ്കൂളിൽ പോലും സവർണ്ണർക്കുമാത്രം പ്രവേശനമുണ്ടായിരുന്ന അക്കാദമിയിൽ എല്ലാ ജാതിക്കാർക്കുമായി അദ്ദേഹം തിരി വിദ്യാഭ്യാസ സ്ഥാപനത്തിരി വാതിൽ തുറന്നിട്ടു. 12 വിദ്യാർത്ഥികളായിരുന്നു തുടക്കത്തിൽ ആ വിദ്യാലയത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നത്. അദ്ദേഹത്തിരി തുടർച്ചയായ പരിശൃംഖലയുടെ ഫലമായി വിദ്യാർത്ഥികളുടെ എല്ലം വർദ്ധിച്ചുവന്നു. ഓരോ വീടിലും ചെന്ന രക്ഷിതാക്കളെ കണ്ണ് വിദ്യാഭ്യാസത്തിരി പ്രാധാന്യം നേരിട്ട് ബോധ്യപ്പെടുത്തി. അതിനായാണ് അദ്ദേഹം മലയാളം പരിച്ചുതുടങ്ങിയത്. നാടുകാരുമായി സംസാരിക്കുമ്പോൾ കിട്ടുന്ന ഓരോ പദത്തിലുണ്ടായും അർത്ഥം വിപരിതാ, പ്രാദേശിക സാമൂഹ്യയിൽ വരുത്താം അംഗൾ, പ്രായോഗിക രീതികൾ എന്നിവയെല്ലാം അദ്ദേഹം കുറിച്ചെടുത്തു പറിച്ചു. ഗുണ്ടർട്ടിരി ഏറെ പ്രശ്നസ്തമായ മലയാള വ്യാകരണ ശ്രമം, മലയാളം - ഇംഗ്ലീഷ് നിർബന്ധേ എന്നിവയുടെ പിറവിക്കു കാരണമായത് ഈ കുറിപ്പുകളാണ്. മലയാളാശാ പഠനം ഗുണ്ടർട്ട് ഒരു തപസ്യാധി ഏറ്റുടന്തുകുന്നത് ഇല്ലിക്കുന്നിലെത്തിയേശ്വരമാണ്. മിഷനറിയാക്കണ്ണാ അഡ്യാപകനാക്കണ്ണാ എന്ന ആശയക്കുഴപ്പത്തിന് മിഷനറി ആയാൽ മതി എന്നുത്തരം കണ്ണെത്തുന്നതും അവിടെ വച്ചുതന്നെ.

1845-ൽ ഗുണ്ടർട്ട് സകൂടുമംബ ജർമ്മനിയിലേക്ക് പോയി. റബ്ബുവർഷം കഴിഞ്ഞ തലമേറ്റിയിൽ തിരിച്ചെത്തി. 1849 ഫെബ്രുവരിയിൽ ഇല്ലിക്കുന്നിൽ നിന്നും ചിറയ്ക്കലേക്ക് ഗുണ്ടർട്ടിന് മിഷനറി പ്രവർത്തനങ്ങളുടെ ഭാഗമായി മാറി താമസിക്കേണ്ടിവന്നു. ചിറയ്ക്കൽ ബാലികാ മന്ദിരത്തിലെ കുട്ടികളെ പറിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ അനുഭവപ്പെട്ട ശമ്പദത്തണ്ണം ഒടുവിൽ സംസാരശേഷി നഷ്ടപ്പെട്ട ഘട്ടം വരെയെത്തി. മലയാള വ്യാകരണ രചനയിലേക്കും രബ്ബുവിൽ പരിഭ്രാംയിലേക്കും ഗുണ്ടർട്ടിരി ശ്രദ്ധ തിരിയുന്നത് ഇക്കാലത്താണ് 1851-ൽ നീലഗിരിയിലേക്ക് പോയി. നീലഗിരിയിൽ നിന്നും മടങ്ങുമ്പോൾ ശമ്പദം ഏറെക്കുറെ തിരിച്ചുകിടിയിരുന്നു. ഇല്ലിക്കുന്നത് പള്ളി വരാന്തയിൽ സ്ഥാപിച്ച കല്ലുച്ചുകൂടത്തിലാണ് കേരളത്തിലെ ആദ്യത്തെ പത്രമായ രാജ്യസമാചാരം 1847-ൽ പുറത്തിരിങ്ങായത്. മാസത്തിൽ ഒരെല്ലാമായിരുന്നു പ്രസിദ്ധീകരിച്ചത് 1847 ജൂൺ മുതൽ 1850 നവംബർ വരെ 42 ലക്ഷങ്ങൾ പുറത്തിരിങ്ങി. അതിന് ശേഷം പ്രസിദ്ധീകരണം മുടങ്ങി. തുടർന്ന് ഇതേ രിതിയിൽ പശ്ചിമോദയം പുറത്തിരിങ്ങി, 1851-ൽ മലയാള വ്യാകരണ ശ്രമം അച്ചടിച്ചു പുറത്തിരിങ്ങി.

1852-ൽ അന്നത്തെ മദ്രാസ് ഗവൺമെന്റ് ഡോ. ഗുണ്ടർട്ടിനെ മലബാറിലേയും തെക്കൻ കാനറയിലേയും സ്കൂൾ ഇൻസ്പെക്ടറായി നിയമനം ലഭിച്ചതിനെന്തുടർന്ന് വീംഗ്രൂം മലബാറിലെത്തി. സ്കൂൾ ഇൻസ്പെക്ടർ എന്ന നിലയിൽ കോഴിക്കോടിനും മംഗലാപുരത്തിനും ഇടയ്ക്ക് നിരതരമായ ധാര ചെയ്യേണ്ടിവന്നതിനാൽ ആരോഗ്യം കഷ്ടിക്കാനിടയാക്കി. ഇതിനിടയിൽ പുതിയ ഒരു ഉത്തരവാദിത്വം ഗുണ്ടർട്ടിനു തേടിവന്നു. മദ്രാസ് ഗവൺമെന്റ് സർവ്വീസിലെ പരൈക്കാ കമ്മീഷൻ അംഗം. രോഗവും പിശമമില്ലായ്മയും തകർത്തുകളണ്ട ആരോഗ്യത്തിന്റെ പേരിൽ 1859-ൽ അദ്ദേഹം സ്കൂൾ ഇൻസ്പെക്ടർ സ്ഥാനം രാജിവച്ചു. 1859-ൽ ഗുണ്ടർട്ട് കേരളത്തിൽ നിന്ന് ജർമ്മനിയിലെ ബാസലിലേക്കു തിരിച്ചുപോയി.

ഇക്കാലത്താണ് മുടങ്ങിയപ്പോയ മലയാളം-ഇംഗ്ലീഷ് നിഖലങ്ങളിൽന്ന് നിർമ്മാണം പുർത്തിയാകുന്നത്.

തലഫേരി ഉറരാച്ചേരി ഗുരുനാമമാരിൽ നിന്ന് മലയാളഭാഷയെ അടുത്തിരിഞ്ഞ ഗുണർട്ട് മലയാളഭാഷയുമായി നിത്യ പ്രണയത്തിലായി. 18 റോഷകൾ സ്വാധത്തമാക്കിയിരുന്നു ആ റോഷാ കാമുകൻ. 1872-ൽ പുരത്തിരിഞ്ഞിയ മലയാളം - ഇംഗ്ലീഷ് നിഖലങ്ങളും ഷൈർമൻ ഗുണർട്ടിന്റെ വിപ്പെട്ട സാഭാവന. മലയാളനാട്ടിരെത്തിയ ഒരു വിദേശ മലയാളത്തിൽ ആധികാരിക ശ്രമം ചെയ്ത അടുത്താവഹമാണ്. നേരിൽ കാണുന്നവരോടൊക്കെ വസ്തുക്കളുടെ പ്രവൃത്തിവരം ശൈർപ്പാണ് ഗുണർട്ട് ഇംഗ്ലീഷ്യപ്രയത്നം പുർത്തിയാക്കിയത്. ചൊക്കിയിലെ കുണ്ണി വൈദ്യരിൽ, ചോന്ദാലിലെ പറത്തച്ചറൻ, ക്രണ്ണുരിലെ എബ്രേഹാം മുള്ളിയിൽ എന്നിവരുമായുള്ള അടുത്ത സഹപ്രവൃത്തം ഇക്കാര്യത്തിൽ ഗുണർട്ടിനെ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. മലയാള വ്യാകരണം, ചോദ്യാത്തരം, പശ്ചേഖാൽമാല, കേരളപ്പും, മലയാളരാജ്യം, കേരളോത്തപ്പത്തി, ക്രിസ്തീയ വിശ്വാസം, ക്രിസ്തുസഭാ ചരിത്രം, സത്യവേദ ഇതിഹാസം, പാംമാലാ പാംബരംഭം, ക്രിസ്തീയ ശൈത്യങ്ങൾ, പഘതത്രം, ലോകചരിത്രാസ്ത്രം, പുതിയ നിയമം തർജ്ജുമ എന്നിങ്ങനെ 40 ലേറെ ശ്രമങ്ങൾ ഗുണർട്ട് ചെയ്തു. 1868-ൽ മംഗലാപുരത്തുനിന്നും പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടുത്തിയ മലയാളഭാഷാ വ്യാകരണവും 1872-ൽ പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടുത്തിയ മലയാളം-ഇംഗ്ലീഷ് നിഖലങ്ങളും മാത്രം മതി മലയാളത്തിനുവേണ്ടി ഗുണർട്ട് ചെയ്ത സൈവനങ്ങളുടെ ഗതിയും, പ്രവൃത്തയും വെളിപ്പെട്ടുത്താൻ. 1874-ൽ മാറിയും, തൊഴാനന്ന് ഷൈറ്റേയുമായുള്ള വിവാഹം. (ഇവരുടെ പുത്രനാണ് വിശപ്രസിദ്ധ എഴുത്തുകാരനും നൊവേൽ ജേതാവുമായ ഷൈറ്റേൻ ഷൈറ്റേ). 1885-ൽ റാറ്റു ജൂലിയുടെ മരണം. അന്ത്യകാലത്ത് അങ്ങങ്ങൾ അവശ്യനായിരുന്നു ഗുണർട്ട്. 1893 എപ്രിൽ 25-ന് മഹോദാരംവാധയെ തുടർന്ന് ജർമ്മനിയിലെ കൊച്ചു പട്ടണങ്ങളിലെലാനായ കാൽവിലിൽ നിദ്രപൂണ്ടു.

## വേണം ഒരു നിത്യസ്ഥാരകം

ജീഷിത്തുല്യൻ, അറിവിൽന്ന് അടുത്തം, ബഹുഭാഷാ പണ്ഡിതൻ, യാത്രികൻ, മഹാജനാനി ഇതിനൊടൊക്കെ ഉപരിയായി മലയാളഭാഷയെ പ്രണയിച്ചു, മലയാളിയെ പരിക്കാൻ പഠിപ്പിച്ച ഒരു മഹാമുനിക്ക് തലഫേരിയിൽ ഇന്നും ഒരു സ്ഥാരകം പോലുമില്ല എന്നതാണ് ദു:ഖസത്യം. നേരത്തെ പെപ്പതുക പദ്ധതിയിൽപ്പെട്ടുത്തി ഇല്ലിക്കുന്ന് ബംഗ്ലാവിനെ സംരക്ഷിക്കാൻ പദ്ധതിയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും ഒന്നും നടന്നില്ല. തലഫേരി നഗരത്തിൽ നിന്നും രണ്ടു കിലോമീറ്റർ ദുരെയുള്ള പ്രകൃതിരിമണിയമായ ഗുണർട്ട് ബംഗ്ലാവും അനുബന്ധ സ്ഥാപനങ്ങളും അന്യാധിനിപ്പുടാതെ സംരക്ഷിക്കേണ്ടതുണ്ട്. ഗുണർട്ട് സ്ഥാപിച്ച വൈദിക സൈമിനാരിയും ഭോജനശാലയും ബംഗ്ലാവ് വളപ്പിൽ ഇപ്പോഴും പ്രവർത്തിക്കുന്നുണ്ട്. 1958 മുതൽ ഇവിടെ സി.എസ്.എ. സഭയുടെ കീഴിൽ സി.എസ്.എ ടെക്നിക്കൽ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് പ്രവർത്തിക്കുന്നതായി മനസ്സിലാക്കുന്നു. നാം കേരളീയർ മറന്നാലും ഗുണർട്ടിന്റെ സ്ഥാപന പുതുക്കുന്നതിനായി ഇന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരമ്പരയിൽപ്പെട്ട യോ. ആൽബർട്ട് ഫ്രാൻസിനേപ്പോലുള്ളവർ ജർമ്മനിയിൽ നിന്നും ഇപ്പോഴും തലഫേരിയിൽ എത്തുന്നു എന്നത് ഏറെ ആശാസകരമാണ്.

NB: രണ്ടു വർഷം മുമ്പ് ഈ ലേവകൾ ഇല്ലിക്കുന്ന് സമർപ്പിക്കുന്നോൾ ബാധിച്ചാവിരെ പിരകുവശത്തിരെ കുറരു ഭാഗങ്ങൾ കാടുമുടികളിൽക്കുന്നതും പ്രധാന കെട്ടിത്തിന് കേടുപാടുകൾ ഉള്ളതായും കാണുകയുണ്ടായി. ദീക്ഷിക്കുന്ന സ്കൂൾ പ്രവർത്തിക്കുന്നതുകാരണം ബാധിച്ചാവിരെ ഉൾവശം ചരിത്രകൃതുകികൾക്ക് അപ്രാപ്യവുമാണ്.

**ലേവക്കർ:** പട്ടം സെസ്റ്റ് മേരിസ് റിപ്പിൾ എച്ച്. മുൻ പ്രിൻസിപ്പാള്ളു, ടൈച്ചേഴ്സ് ടെറയിനിന്റെ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്സ്ക് പ്രിൻസിപ്പാൾസ് അദ്ദോസിയേഷൻ മുൻ സംസ്ഥാന പ്രസിദ്ധീമാൻ. ടൈപ്പലകാലം പട്ടം സെസ്റ്റ് മേരിസ് സ്കൂളിൽ അദ്ദ്യാപകനായിരുന്നു. ദിനപ്പുത്രങ്ങളിലും ആരുകാലിക പ്രസിദ്ധീകരണങ്ങളിലും വിദ്യാഭ്യാസ പാര്ക്കി കൈക്കാര്യം ചെയ്യുന്നു. പട്ടം ചാലക്കുഴി ലെയിനിൽ സ്ഥാപിതാമാണ്.

வி.வி.ஏஸ் 2015 - ரிசைர்க்ஸ்

നമ്മുടെ സഭയിലെ ഈ വർഷത്തെ വി.സി.എസ് ഏപ്രിൽ 1 മുതൽ ഏപ്രിൽ 11 വരെ നടക്കുകയുണ്ടായി. ‘പുതിയൊരു ഫോറ്റോ’ എന്നതായിരുന്നു ചിന്താവിഷയം. 290 കുട്ടികളും 40 അഡ്യൂപകരും പങ്കെടുത്തു. നമ്മുടെ സഭയിലെ അച്ചൻമാർക്ക് പുറമെ ശ്രീ. പി.യു.തക്കച്ചൻ & ടീം (ചെച്ചൽക്ക് ഇവാഞ്ചലിസം ഫെലിംഷിപ്പ് ഓഫ് ഇന്ത്യ) നേതൃത്വം നൽകി. ഏപ്രിൽ 1-10 തീയതി റവ.സി. അർ.വിൻസൈന്റ് വി.സി.എസ് ഉദ്ഘാടനം ചെയ്തു. നമ്മുടെ സഭയിലെ മറ്റ് പടക്കാരും സഭാസാമ്പത്തിൽ യോ. ക്രീസ്തീൻസബ്രഹ്മൻ ഇ. സാരസവിം ആരംസകൾ അർപ്പിച്ചുകൊണ്ട് സംസാരിച്ചു. ഗാനപതിശിലന്തിനു കൂദാശകൾക്കും പുറമെ എല്ലാ ദിവസവും കൂദാശകൾ ആരംഭിക്കുന്നതിനു മുമ്പും കൂദാശകൾ അവസാനിച്ചതിനു ശേഷവും അധ്യാപക യോഗവും, കുട്ടികൾക്കായുള്ള ഗ്രേഡ് തിരിച്ചുള്ള ഡിവോഷനും ക്രമമായി നടന്നു. വി.സി.എസ്റ്റിനോട് അനുബന്ധിച്ച് നമ്മുടെ സഭയിൽ ദിവസവേതനാടിസമാനത്തിൽ സ്പീക്കരിയി ജോലി ചെയ്യുന്ന രോഗം വസ്തുതയിൽ കഴിയുന്ന മെറ്റിൽഡ എന്ന സഹോദരിക്ക് ചികിത്സാസഹായമായി 25,000 രൂപ ശേഖരിച്ച് നൽകി. ഏപ്രിൽ 5-10 തീയതി വി.സി.എസ് തായറായി ആചരിച്ചു. അനേക ദിവസം രാവിലെ 8 മൺക്കളുള്ള മലയാളം ആരാധനയിൽ കുട്ടികളും അധ്യാപകരും വിവിധ ഭാഗങ്ങൾക്ക് നേതൃത്വം നൽകി. ശ്രീ. പി.യു.തക്കച്ചൻ സദേശം നൽകി. വി.സി.എസ്റ്റിനോട് അനുബന്ധിച്ച് കുട്ടികൾക്കായി നടത്തിയ ബുദ്ധി യേ, ഇൻസർപ്പേഷൻ യേ മത്സരങ്ങളിലും, വാക്കുമെഴുത്ത്, കിറ്റ് എന്നിവയിലും ധാരാളം കുട്ടികൾ താൽപ്പര്യവേതനാട പങ്കെടുത്തു. എല്ലാ കുഞ്ഞുങ്ങൾക്കും പങ്കെടുക്കാവുന്ന രീതിയിൽ കൂദാശ അടിസ്ഥാനത്തിലാണ് മത്സരങ്ങൾ സംഘടിപ്പിച്ചത്. വി.സി.എസ്റ്റിന്റെ സമാപനയോഗം ഏപ്രിൽ 11-ന് നടക്കുകയുണ്ടായി. ഇതോടനുബന്ധിച്ച് കുട്ടികളെയും അധ്യാപകരെയും പങ്കെടുപ്പിച്ചുകൊണ്ട് റാബി നടക്കുകയുണ്ടായി. തുടർന്ന് നടന്ന പൊതുസമേഖനത്തിൽ കുട്ടികൾ വിവിധ കലാപരിപാടികൾ അവതരിപ്പിക്കുകയുണ്ടായി. സമാനദാനവും നടക്കുകയുണ്ടായി. ഈ വർഷത്തെ വി.സി.എസ് വിജയകരമായി നടത്തുവാൻ സഹായിച്ച ദൈവത്തെ സ്ത്രൂതിക്കുന്നു. നമ്മുടെ സഭയിലെ അച്ചന്മാർക്കും, ഡയറക്ടർമാർക്കും, സാമ്പത്തികമായും മറ്റു കാര്യങ്ങൾക്കും സഹായിച്ച സഭാകമറ്റിയോടും മാതാപിതാക്കളോടും വി.സി.എസ്റ്റിൽ പങ്കെടുത്ത കുട്ടികൾക്കും അധ്യാപകർക്കും ശുപ്പ് ലീഡറായി പ്രവർത്തിച്ചുവർക്കും വി.സി.എസ്റ്റ് ഓഫീസ് ചുമതല വഹിച്ച ശ്രീ. വിൽസൺ, ശ്രീ. കീസ്റ്റുബാൻ എന്നിവരുടെമുള്ള നമ്പി അറിയിച്ചു കൊണ്ട് റിപ്പോർട്ട് ചെരുക്കുന്നു.

റിപ്പോർട്ട് തയ്യാറാക്കിയത് : എറിന് സി.എൽ, സംക്ഷേപക്കുർജ്ജ് അദ്ധ്യാഹിക



## നിത്യാവകാശം സംരക്ഷിക്കുവാൻ മറക്കരുതേ!

ബഹുമിൻ മോസൻ

**നിത്യാവകാശം നൽകുന്ന ദൈവം**

നിങ്ങൾക്കു ആത്മീകവർഭവ വരുത്തുവാനും സകല വിശുദ്ധമാരോടും കൂടെ അവകാശം തരുവാനും കഴിയുന്ന ദൈവത്തിലും അവരെ കൂപയുടെ വചനത്തിലും താൻ ഇപ്പോൾ നിങ്ങളെ ഭരമേംപിക്കുന്നു (അ പ്ര 20:32).

യഹോവ ദൈവമായിരിക്കുന്ന ജാതിയും അവൻ തനിക്ക് അവകാശമായി തിരഞ്ഞെടുത്ത ജനവും ഭാഗ്യമുള്ളത് (സക്കി 33:12).

എൻ്റെ അവകാശത്തിന്റെയും പാനപാത്രത്തിന്റെയും പക്ക യഹോവ ആകുന്നു; നി എനിക്കുള്ള ഓഹരിയെ പരിപാലിക്കുന്നു (സക്കി 16:5).

യഹോവ നിഷ്കളുകളുടെ നാളുകളെ അറിയുന്നു; അവരുടെ അവകാശം ശാശ്വതമായിരിക്കും (സക്കി 37:18).

**നിത്യാവകാശം പ്രാപിക്കുവാനായി വീണ്ടും ജനിച്ചവരാണ് ദൈവമകൾ**

നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ പിതാവായ ദൈവത്തിനു സ്ത്രോതരം. അവൻ മർഖവരുടെ ഇടയിൽ നിന്നുള്ള യേശുക്രിസ്തുവിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്താൽ തന്റെ കരുണാധിക്യപ്രകാരം നാമും ജീവനുള്ള പ്രത്യാശക്കായി, അന്ത്യകാലത്തിൽ പെളിപ്പെടുവാൻ ഒരുണ്ടിരിക്കുന്ന രക്ഷയ്ക്കു വിശ്വാസത്താൽ ദൈവശക്തിയിൽ കാക്കപ്പെടുന്ന നിങ്ങൾക്കുവേണ്ടി സർഗ്ഗത്തിൽ സുക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നതും ക്ഷയം, മാലിന്യം, വാട്ടം എന്നിവ ഇല്ലാത്തതുമായ അവകാശത്തിനായി തന്നെ വീണ്ടും ജനിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു (പാത്രം 3-5).

അതു നിമിത്തം ആദ്യനിയമത്തിലെ ലാലപനങ്ങളിൽ നിന്നുള്ള വീണ്ടെടുപ്പിനായി ഒരു മരണം ഉണ്ടായിട്ട് നിത്യാവകാശത്തിന്റെ വാഗ്ദാനം വിളിക്കപ്പെട്ട വർക്ക് ലഭിക്കേണ്ടതിന് അവൻ പുതിയ നിയമത്തിന്റെ മധ്യസ്ഥൻ ആകുന്നു (എബ്രാ 9:15).

### മുന്നറിയിപ്പുകൾ

അന്യായം ചെയ്യുന്നവർ ദൈവരാജ്യം അവകാശമാക്കുകയില്ല എന്ന് അറിയുന്നില്ലയോ? നിങ്ങളെത്തന്നേ വണ്ണിക്കാതിരിപ്പിൽ; ദുർന്മാദപ്പുകാർ, വിഗ്രഹാരാധികൾ, വ്യഴിച്ചാരികൾ, സായാഹാഗികൾ, പുരുഷകാമികൾ, കള്ളമാർ, അത്യാഗ്രഹികൾ, മദ്യപമാർ, വാവിഷാംഖാർ, പിടിച്ചുപറിക്കാർ എന്നിവർ ദൈവരാജ്യം അവകാശമാക്കുകയില്ല (1 കോർ.9,10).

ദുർന്മാദപ്പുകാർ, അശുദ്ധൻ, വിഗ്രഹാരാധിയായ ദ്രവ്യാഗ്രഹി ഇവർക്ക് ആർക്കും ക്രിസ്തുവിന്റെയും ദൈവത്തിന്റെയും രാജ്യത്തിൽ അവകാശം ഇല്ല എന്നു നിങ്ങൾ അറിയുന്നുവെല്ലോ (എഫ് 5:5).

ജയത്തിന്റെ പ്രവൃത്തികളേം ദുർന്മാദപ്പ്, അശുദ്ധി, ദുഷ്കാമം, വിഗ്രഹാരാധന, ആഭിചാരം, പക, പിണകം, ജാരശക, ഭക്താധി, ശാംപം, ദാനപക്ഷം, ഭിന്നത, അസുയ, മദ്യപാനം, വെറിക്കുന്നത് മുതലായവ എന്നു വെളിവാകുന്നു; ഈ പക പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ ദൈവരാജ്യം അവകാശമാക്കുകയില്ല എന്നു താൻ

മുഖ്യേ പറഞ്ഞതുപോലെ ഇപ്പോഴും നിങ്ങളോടു മുൻകൂട്ടി പറയുന്നു (ഗലാ 5:19-21).

ഭവവത്തിൽ നിന്നു ജനിച്ചതൊക്കെയും ലോകത്തെ ജയിക്കുന്നു; ലോകത്തെ ജയിച്ച ജയമോ നമ്മുടെ വിശദാസം തന്നെ. യേശു ദൈവപുത്രൻ എന്നു വിശദി കുന്നവൻ അല്ലാതെ ആരാകുന്നു ലോകത്തെ ജയിക്കുന്നവൻ? (1യോഹ 5:4,5).

ജയിക്കുന്നവന് ഇത് (പുതിയ തെരുവശലേം) അവകാശമായി ലഭിക്കും; ഞാൻ അവൻ ദൈവവും അവൻ എനിക്ക് മകനുമായിരിക്കും (വെളി 21:7).

**നിത്യാവകാശത്തിന്റെ അഭ്യാസസ്വം മുദ്രയും പ്രാപിച്ചുവോ?**

തന്റെ സന്തജനത്തിന്റെ വിശേഷപ്പീനുവേണ്ടി തന്റെ മഹത്യത്തിന്റെ പുകഴ്ചകാരിട്ട് നമ്മുടെ അവകാശത്തിന്റെ അച്ചാരമായ വാർദ്ധത്തത്തിൽ പരിശുഭാത്മാവിനാൽ മുദ്രയിട്ടിരിക്കുന്നു (എഫ 1:14).

നിങ്ങളുടെ ഫുദയം അതിക്കഷണത്താലും മദ്യപാനത്താലും ഉപജീവന ചിന്തകളാലും ഭാരപ്പട്ടിട്ട് ആ ദിവസം നിങ്ങൾക്കു പെട്ടെന്നു കെണ്ണിപോലെ വരാതിൽപ്പൂർവ്വം സുക്ഷിച്ചുകൊശവിൻ. അതു സർവഭൂതലത്തിലും വസിക്കുന്ന ഏവർക്കും വരും. ആകയാൽ ഈ സംഭവിപ്പാനുള്ള എല്ലാറ്റിനും ഒഴിയ്ക്കുന്ന കുബാനും മനുഷ്യപുത്രൻ്റെ മുന്നിൽ നിൽപ്പാനും നിങ്ങൾ പ്രാപ്തരാക്കേണ്ട തിന് സാകാലവും ഉണ്ടെന്നും പ്രാർത്ഥിച്ചും കൊണ്ടിരിപ്പിക്കുന്നു (ലൂക്കാ 21:34-36).

നിത്യാവകാശത്തെ സാരക്ഷിക്കാത്തവർ അനുഭവിക്കുവാൻ പോകുന്ന നിത്യശ്രീകഷയൈക്കുവിച്ച് യേശുകൈംസ്തവും പാലോസ് അപ്പാസ്തലപനും പറഞ്ഞത്:

നിന്റെ കയ്യോ കാലോ നിനക്ക് ഇടർച്ച ആയാൽ അതിനെ വെട്ടി എറിഞ്ഞുകൂളക; രണ്ടു കയ്യും രണ്ടു കാലും ഉള്ളവനായി നിത്യാശ്രിയിൽ വിഴുന്നതിനെക്കാൾ അംഗഹിനന്നായിട്ടോ മുടങ്ങനായിട്ടോ ജീവനിൽ കടക്കുന്നത് നിനക്കു നന്ന് (മത്താ 18:8).

ഈവർ നിത്യദണ്ഡനത്തിലേക്കും നീതിമാനാർ നിത്യജീവകലേക്കും പോകും (മത്താ 25:46).

പരിശുഭാത്മാവിന്റെ നേരെ ദൃഷ്ടാം പറയുന്നവനോ ഒരുനാളും ക്ഷമ കിട്ടാതെ നിത്യശ്രീകഷയ്ക്കു യോഗ്യനാകും എന്നു ഞാൻ സത്യമായിട്ടു നിങ്ങളോടു പറയുന്നു (മർ 3:29).

സുവിശേഷം അനുസരിക്കാത്തവർ കർത്താവിന്റെ സന്നിധാനവും അവൻ്റെ വല്ലഭത്വത്താട്ടകൂടിയ മഹത്യവും വിട്ടുകൊണ്ടു നിത്യനാശം എന ശിക്ഷാവിധി അനുഭവിക്കും (2 തെരെ 1:10).

### പ്രാർത്ഥന

നമ്മുടെ കർത്താവായ യേശുകൈംസ്തവീവിന്റെ വിജിയാലുള്ള ആശ ഇന തെന്നും വിശുദ്ധമാരിൽ അവൻ്റെ അവകാശത്തിന്റെ മഹിമാധാനം ഇന്നതെന്നും അവൻ്റെ ബലത്തിൽ വല്ലഭത്വത്തിന്റെ വ്യാപാരത്താൽ വിശദിക്കുന്ന നമ്മക്കു വേണ്ടി വ്യാപരിക്കുന്ന അവൻ്റെ ശക്തിയുടെ അളവറ്റ വലിപ്പം ഇന്നതെന്ന് നിങ്ങൾ അറിയേണ്ടതിനും പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു (എഫ 1:17-19).

# **The Flower of Music Has Lost Yet Another Petal**

**Prof. J. Ross Chandran**

Gibson Chandra Walsalam, familiarly and lovingly called Richie Walsalam passed away on 3-3-2015 at the age of 82. He was the last surviving grandson of the reputed Mosa Walsalam Sastriar. His father was Sastriar's son Joseph Walsalam and his mother was Annie. The mother died young and the very young Richie was mainly under the care of his eldest sister Lilly, married to Dr. Thompson. Sastriar's wife, Richie's grandmother had also lovingly taken care of him till she passed away. Well taken care of by his grandmother and by his eldest sister Richie had no occasion to feel the loss of his mother.



Richie's association with the M.M. Church choir commenced when as a boy he became a member of the choir in charge of J John, another grandson of Sastriar. J. John had been an authority on music and musical notes. Thus quite early in life Richie could master correct musical notes. Gifted with an inimitable tenor voice he grew up to be a valuable singer.

Even when he was associated with numerous other church choirs he was invited on special occasions like marriages and concerts to join the M.M Church choir and his tenor had thus resounded within the four walls of M.M Church.

Richie's eldest brother was the well known Sonny Walsalam who along with J. John was the founder of the very popular Men's Chorus. Having been associated with this monumental music group Richie had his musical talents and tastes trimmed to perfection. Gradually music became Richie's chosen mission in life at the expense of his educational commitments.

It took no time for Richie to become a conductor and a much wanted Choir master. His services were mostly utilized by the CSI Christ Church. He was associated as Choir master with St.Thomas school choir, and the choirs of Jerusalem Marthoma Church, Seventh Day Advent Church, Kottarakara, CSI Holy Trinity Church, Thirumala, CSI Church, Punalur , The Evangelical Church, Nanthancode and several other Churches. God was glorified and worshiped in all holiness in all these Churches through his contribution to the enrichment of Church music.

To perpetuate the memory of his grandfather, the unique Mosa Walsalam Sastriar, Richie founded, The Mosa Walsalam Sastriar Memorial Choir. The choir was very popular among our Churches and the periodical concerts presented by it was well attended and genuinely appreciated. Richie also presented periodical concerts which all music lovers have preserved in their hearts.

Richie's passing away has left a void in the teaching of the correct way of worshiping God through the singing of divine songs. The early settlers in America used to import apples from the West. There were no apple trees in America. It was a man named John who all thought crazily collected apple seeds from every house and planted them all over the place. The seeds sprouted and the virgin soil enabled the growth of apple trees all over America in the course of the years that passed by. The Americans could thus eat apples grown in their own soil. John came to be called Apple seed John. It would not be wrong to call our beloved Richie, the apple seed John of our Church Music. He has sown the seeds of Church music wherever it was humanly possible for him to go and the fruits of his labours will before long be found to be phenomenal. Thank you Richie Walsalam for all that you have done for us. May Your soul rest in peace! May your memory live long and may it continue to inspire us.

## **WOMEN'S FELLOWSHIP RETREAT**

The Annual Retreat of the Women's Fellowship was conducted on 14-4-2015 at the Mault Mission Society C S I Church, Navalkadu, Nagercoil.27 members under the leadership of Rev.C.R. Vincent and Mrs. Rachael Sumam Vincent reached the destination by 9.45 a m. The morning session of the retreat was conducted by Rachael Sumam Kochamma based on the book of Romans Chapter 8. Inbetween there was singing recital by members. The afternoon session included Bible Quiz and games. In conclusion Rev.C.R. Vincent thanked the Office bearers of The James College Of Engineering and Technology present there for their hospitality and hosting the retreat at the college premises. The members were back at the L M S compound by 7.15 PM. The Women's Fellowship is thankful to the Lord Almighty for His Divine Guidance and protection in all their endeavours.

**Prabha Joshua**, Secretary

## **First Death Anniversary**

*In loving memory of*



**Prof. J. Fancy**

*By: J. Bennet & family*

# The Choir

**D.L. Nesaraj**

(Continuation of Part-I published in the previous issue of Church Voice )

## Centuries of choral music

King David introduced organized singing for the Worship of the Lord God Jehovah. But some of the kings who succeeded his son Solomon disobeyed Jehovah and led the people astray. Worship in the temple got disrupted and neglected during such times, and God punished his people by delivering them into the hands of their enemies. When King Hezekiah ascended the throne as the 13th king of Judah, about 300 years after David, the temple was in total disarray. He cleaned up, and repaired the building and restored worship. 2Chr. 29: 25 says: "And he stationed the Levites in the house of the Lord with cymbals, harps and lyres, according to the commandment of David, and of Gad, the king's seer, and of Nathan the prophet, for the commandment was from the Lord, through his prophets". The course of worship is detailed in the verses up to 30, where it is written that they were using the songs written by David and Asaph.

With the Babylonian invasion, the city of Jerusalem was looted and burned down including the temple of God. The Israelites were taken captives by king Nebuchadnezzar. On their return from exile after 70 years, the children of Israel laid the foundation for the reconstruction of the temple under the leadership of Zerubbabel and Jeshua. The choir of David was revived for this ceremony. Ezra 3: 10-11 records that "priests in their vestments came forward with trumpets and the Levites, the sons of Asaph, with cymbals to praise the Lord according to the directions of David, king of Israel. And they sang responsively, praising and giving thanks to the Lord".

The dedication of the wall (rebuilt under Nehemiah's leadership) was a great festive occasion for the Israelites. The descriptive passage in Neh. 12: 27-43 tells us that Nehemiah positioned 2 choirs on top of the wall, one on the southern side and the other on the northern side. This revived choir was also "according to the command of David" (Neh. 12: 45), and the singers had their livelihood from the offerings of the people (Vs.47) as per the orders of the king Artaxerxes (Neh.11:23). According to Neh.7: 66, there

were a total of 245 male and female singers.

## Singing families

In the first part of this article, under point 1(Selection of members) we saw that David selected eminent singers from the Levites like Asaph, Heman, Ethan, and Jeduthun. From there onwards, wherever singers are mentioned, they are named as brothers or sons of these singer patriarchs [1Chr.6: 33, 1Chr.25: 1, etc.]. We can see that the families of these song leaders were hereditarily given the responsibility of singing in the temple and that they were fully engaged in musical worship. Even during the time of Ezra and Nehemiah, the singers were labelled as the 'sons of Asaph' and 'sons of Jeduthun' (Ezra 3: 10, Neh. 11: 17 & 12: 35). From this we should understand that God calls certain families for certain purposes like singing, pastoring, healing, etc., and endows them with special gifts to fulfil them. It is the duty of the descendants in such families to carry on such missions trusting in God. So we have to be keen not to neglect it if we have a calling as a family for musical ministry.

## The Singing New Testament Church

With the advent of Jesus Christ the relevance of the temple at Jerusalem as the only place of worship and offerings was lost. Symbolically, the curtain which separated the holiest place was torn apart at the death of Christ, allowing access for man to God through Jesus. Now there is no need for a specific place for a believer to worship. As Jesus told the Samaritan woman, we are to worship in spirit and in truth. The Church, the Bride of the Lamb now occupies the place of the old temple. Now we have singing wherever the bridal Church gathers for worship. Holy hymns and collective singing did not lose its relevance in the Church of Christ. St. Paul, writing to Ephesians, exhorts them to "be filled with the Spirit, speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord" [Eph. 5: 19]. He asks the Colossians to teach and admonish one another "in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord" [Col. 3: 16]. When he writes to Corinthians he includes 'hymns' as one of the spiritual faculties, in par with 'instruction', 'revelation', 'tongues' and 'interpretation', all of which help to build up the Church [1Cor. 14: 26].

In the New Testament, we do not have any account of choral performances in the worship of the early Church as we have in the Old Testament. Did the apostles and the believers sing together in

their worship? Most probably they must have. Paul was not a person who advises others about something which he did not practice. Surely, he would not have exhorted the Ephesians and Colossians to sing, and speak to one another in hymns and spiritual songs if he himself had not done that. If Paul and Silas could sing together inside the dark prison with their hands bound, they surely must have sung these songs in their worship so as to learn them by heart. We know that the early church worshipped in houses and secret places, and it was a time of terrible persecution, trials and tribulations. Surely, the situation was not at all conducive for practicing organized singing. Still, as we saw above, singing was an essential part of their worship.

### **Evolution of modern choirs**

As the Church grew worldwide and constructed buildings for collective worship, specific place was set apart in every church building for the choir near the Minister, so as to lead the worship. In Catholic and Anglican churches we can see the seating for the choir provided behind the ministering worship leaders. The song "Divinum mysterium" (Of Father's heart begotten) is recorded to have been sung by church choir in the 4th century. Pope St. Gregory I (540 to 604 A.D.), considered as the patron saint of musicians, wrote chants for the church choir and promoted choral chanting in worship. These were standardized and made popular as Gregorian Chants in the 9th century. The medieval church choirs were mostly male choirs, consisting of Clerics and boys. Even in mixed choirs the female voices were provided by the Nuns. Evidently, this was a precaution to keep up the sanctity of the choir. The common man was not considered holy enough to minister in the choir as in the days of David..

In the modern era, prompted by the Holy Spirit, many servants of God like Martin Luther, Isaac Watts, Charles Wesley, and Fanny Crosby wrote spiritual songs and hymns to thank and glorify the Lord, which also encouraged and strengthened the believers. Church choirs around the world, under proficient Choirmasters are singing these songs in their true spirit and beauty, thereby helping the congregation to learn them and sing together in one voice. As in the ancient psalms, we can see the prophetic touch in these hymns also, testifying to their divine origination. These great hymns have stood the test of times, and continue to console, inspire and encourage generations after generations. We cannot miss the handiwork of the Holy Spirit that has organized wonderful choirs that magnify the name of our Lord,

giving us the taste of the heavenly choir. Can we turn a blind eye to the action of the Holy Spirit in raising expert Christian musicians who play magical music with various musical instruments? What does all this imply? God still delights in listening to His children magnifying and exalting His name, using various instruments, thanking and praising Him in spirit and in truth, with all their strength and expertise, clothed in their holy vestment. His only condition, and a very strict one, is that it should come from the heart of His holy children who obey His commandments. Never forget that that God hates the music, worship, and sacrifice offered by a disobedient heart. He reminds us of this truth through the mouth of prophet Amos:

"Take away the noise of your songs; to the melody of your harps I will not listen. But let justice roll down like waters, and righteousness like an ever-flowing stream" [Amos 5: 23-24].

May our choirs be able to sing meaningfully with the purity of heart, sweetness of voice, and clarity of words to please God and uplift the congregation.

### **The Heavenly choir**

The sweetest music is the music of the heavenly choir. Some shepherds were fortunate enough to get a taste of it at the time of Jesus' birth. It is recorded that when Jim Elliot and his 4 friends, missionaries to the 'Auca' tribals in Equador were murdered by the tribals, the murderers saw and heard a large group singing. In their words, it was like "a hundred flash lights". Later, when they were converted to Christianity, they could recognize that vision as angels. Many saints of God who wrote songs with heavenly vision, have also alluded to the music in heaven. See these lines of William Couper who wrote the well-cherished hymn: "There is a fountain".

"When this poor lisping, stammering tongue  
Lies silent in the grave,  
Then in a nobler, sweeter song,  
I'll sing thy power to save"

Elton M. Roth writes in his song "In My Heart There Rings a Melody":

" 'Twill be my endless theme in glory,  
With the angels I will sing;  
'Twill be a song with glorious harmony,  
When the courts of heaven ring."

We all know the famous hymn: "My Jesus, I love Thee" written by

William R. Featherston, the last stanza of which is as follows:

"In mansions of glory and endless delight,  
I'll ever adore Thee in heaven so bright;  
I'll sing with the glittering crown on my brow:  
If ever I loved Thee, my Jesus, 'tis now."

The chorus of the well-loved song "When We all Get to Heaven" by Eliza E. Hewitt ends with the line:

"When we all see Jesus, we'll sing and shout the victory."

Somewhere I saw this quotation, worth considering:

"Music is the only art of heaven given to earth; the only art of earth we take to heaven."

The Bible tells us that there is music in heaven. Rev. 5: 9 says: "And they sang a new song, saying....". Rev. 14: 2-3 mentions about the 'blameless' 144000 playing their harps and singing. Rev. 15: 3 records the singing of the 'song of Moses' and the 'song of the Lamb' by those who had conquered the beast and its image and the number of its name. Shall we, then, strive to train and prepare ourselves, as God's choir, to sing with the heavenly choir?

### A wishful thinking

Will there be music at the second coming of Christ? I do not know. But I would love to believe so. If there was music at the first coming of Jesus, won't it be there at the second coming? We do not have any prophetic words for this; but there wasn't any prophecy about the angels' song at His birth either. Why did the God of history give to Britain an empire 'where the sun never sets'? Thanks to this empire, many wonderful hymns have become the favorites of people all over the world. 'Jesus Lover of My soul', 'What a Friend We Have', 'Stand Up Stand Up for Jesus', 'Lead Kindly Light', 'Blessed Assurance', 'Amazing Grace', are only a few of the hymns sung world-wide by Christians of various nations, races, colours, and tribes in their own language, yet to the same tune. Was this the design of any human mind? If the Holy Ghost is the person behind this, won't the chosen ones from the far east to the far west sing together to greet our Bridegroom? Who can say the Holy Spirit is not preparing us for such a great event? If you share this vision, shall we look forward to that day of ecstatic singing?

... to be continued.

രിപ്പോർട്ട്

## ഓമേഖൻ പകൽ വീട്

ഓമേഖൻ പകൽ വീടിന്റെ പ്രവർത്തനം 5 വർഷം പൂർത്തിയാക്കിയതിന്റെ ആശോഷ പതിപാടികൾ ഫെബ്രുവരി 21-ന് റവ. സുനിൻ സ്വപന്സൻ അച്ചന്റെ അദ്ധ്യക്ഷതയിൽ നടക്കുകയുണ്ടായി. പതിവായി പകൽ വീടിൽ വരുന്നവർക്ക് സമ്മാനങ്ങാനവും അവരുടെ ഗാനാലാപനങ്ങളും, ബ്രൈൽലി ഏബബിൾ പാരായണവും തുടങ്ങി പല പരിപാടികളും ചായ സൽക്കാരവും നടത്തി. വയ്യോധികരെ രാത്രികാലങ്ങളിൽ സംരക്ഷിക്കുന്ന ഇടമാണ് വൃഥസദനങ്ങൾ. എന്നാൽ പകൽവീട് എന്നത് മറ്റാരു പ്രസ്ഥാനമാണ്. പകൽ സമയം സ്ഥാപനത്തിൽ പോയി സഹഹരിച്ച പക്ഷുവെച്ച് രാത്രികാലങ്ങളിൽ മക്കളോടും പേരക്കുടികളോടും ചേർന്ന് സന്തോഷിക്കാൻ കഴിയുന്നു. പാളയം ജുഡിലി ആര്യപ്രതികൾ സമീപം സ്ഥിതി ചെയ്യുന്ന പകൽവീടിനെപ്പറ്റി കൂടുതൽ അറിയുവാൻ താഴെക്കൊടുത്തിരിക്കുന്ന നമ്പ്രുകളിൽ ബന്ധപ്പെട്ടുക: 0471-2321552, 9895260052, 9400541254, 9447758953.

### Crossed Jordan to be with the Lord

Sl.No Family No Member

1	1282	<b>Irene Bernard</b> Ivy Cottage,TC 12/412, PTRA 68,Thomas Lane, Plamoodu,TVM 4 <b>Died on:- 24-03-2015</b>	
2	1937	<b>Mrs.Rajam Joseph</b> Neethus, PRA B9/1, Ambancode, Peyad, Trivandrum <b>Died on:- 02-04-2015</b>	
3	852	<b>Mr.Vinod J C</b> TC 11/1401, 87 Bains Compound, Nanthencode,TVM 3 <b>Died on:- 08-04-2015</b>	
4	870	<b>Mr.Anith Charles M</b> Lavanya,TC 11/1426, NCRA 100,Nanthencode, TVM 3 <b>Died on:- 12-04-2015</b>	

## തൊഴിൽ മാഹാത്മ്യം

ഡോ. ശാന്താ യേശുദാസ്  
(ശാന്തിദീപ് ഹോസ്പിറ്റൽ, പാൽക്കുന്ന്)

മെയ് 01, ലോക തൊഴിലാളി ദിനമാണ്. ഈ അവസരത്തിൽ തൊഴിലിൽ മാഹാത്മ്യത്തെക്കുറിച്ച് ഒരവലോകനം നടത്തുന്നത് തൊഴിലിനോടുള്ള നമ്മുടെ സമീപത്തിൽ കാലാനുസൃതമായ മാറ്റങ്ങൾ കൊണ്ടുവരുന്നതിനും നമ്മുടെ പ്രവർത്തനമേഖലകളിൽ വിജയം കൈവരിക്കുന്നതിനും സഹായിക്കുന്നു.

നല്ലാരു ജോലി സമ്പാദിക്കുക എന്നതാണ് ആധുനിക യുഗത്തിൽ വിദ്യാഭ്യാസത്തിൽ ലക്ഷ്യമായി വിദ്യാർത്ഥികൾ കരുതുന്നത്. അതിനാൽ ഒവർ കോളേജ് ജോലികളുടെ പിന്നാലെ പാതയുകയും അവരെ അഭിമാനസ്തംഭങ്ങളായി കരുതുകയും ചെയ്യുന്ന പ്രവണത എങ്ങും വ്യാപകമാണ്. അങ്ങനെ ‘എത്ര പരിചീട്ടും നല്ലാരു ജോലി ലഭിക്കുന്നില്ല’ എന്ന് വിലപിച്ചുനടക്കുന്ന യുവജനങ്ങളുടെ എല്ലാവും അനുഭവിനം വർദ്ധിക്കുന്നു. എത്ര തൊഴിലും മാനുസ്യത്തുള്ളതാണെന്നെന്ന സത്യം നമ്മുടെ യുവജനങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയാൽ മാത്രമേ ഈ പ്രവണതയ്ക്ക് മാറ്റം വരുകയുള്ളൂ.

അമേരിക്ക നൽകുന്ന സന്ദേശം

ഈ ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും വലിയ സന്പന്ന രാജ്യങ്ങളിൽ നോൺ അമേരിക്ക. ഈതിന് പ്രധാന കാരണം തൊഴിലിനെക്കുറിച്ച് അമേരിക്കൻ ജനതയ്ക്കു താഴെപ്പറയുന്ന മനോഭാവമാണ്:

1. എത്ര ജോലിക്കും മാനുസ്യം, അതിനാൽ ആർക്കും എത്ര ജോലിയും ചെയ്യാം.
2. സമയം ധനമാണ് (Time is money); അതിനാൽ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യുന്നോടും ഒഴിവുള്ള സമയങ്ങളിൽ എത്രക്കും തൊഴിലിൽ എർപ്പുക എന്നത് അമേരിക്കയിൽ 14 വയസ്സ് പ്രായമെത്തിയ വിദ്യാർത്ഥികൾ തങ്ങളുടെ പഠനത്തിൽ ഈടവേളകളിലും പ്രായോഗികമാക്കുന്ന തത്വമാണ്.
3. വാർഡകുകാലത്ത് ഉദ്യോഗത്തിൽ നിന്ന് വിരുദ്ധിച്ചാലും പിനീട് ചെയ്യാൻ കഴിവുള്ള ജോലികൾ ആരോഗ്യമുള്ള കാലത്തോളം ചെയ്യാം എന്ന് ആ രാജ്യത്തെ വ്യുദ്ധങ്ങൾ വിശദിക്കുന്നു.

നാം എർപ്പുടിരിക്കുന്ന തൊഴിലിനെപ്പറ്റിയുള്ള നമ്മുടെ മനോഭാവം ഏറ്റവും പ്രധാനം

ഇംഗ്ലണ്ടിലെ സുപ്രസിദ്ധമായ ഒരു കത്തീഡ്രൽ പള്ളിയുടെ നിർമ്മാണം നടക്കുന്ന വേളയിൽ ഒരു ദിവസം കെട്ടിടത്തിൽ ശിൽപ്പി പണിസ്ഥലത്തുകൂടുന്ന നടന്ന പണിയിൽ എർപ്പുടിരുന്ന 3 തൊഴിലാളികളോട് ‘എന്തിനാണ് നിങ്ങളിൽ പണിക്കുവന്നത്?’ എന്ന ചോദ്യം ചോദിച്ചു. നോമൻ പറഞ്ഞു: ‘എൻ്റെ കുടുംബത്തെ പുലർത്തുന്നതിന് താൻ എന്നെന്നും തൊഴിൽ ചെയ്തേ മതിയാകു, അതിനാൽ താൻ ഈ പണി ചെയ്യുന്നു.’

രണ്ടാമൻ്റെ മറുപടി ഇപ്പകാരം: ‘ഈൻ രാവിലെ പണിസ്ഥലത്ത് എത്തുനു, കല്ലുകൾ ചുമന്ന് പണിസ്ഥലത്ത് എത്തിക്കുക എന്ന എൻ്റെ ജോലി ചെയ്യുന്നു, വൈവകുന്നേരം എനിക്ക് ലഭിക്കുന്ന കുലിയുമായി മദങ്ങുന്നു.’ മുന്നാമൻ പ്രതികരിച്ചത് ഇപ്പകാരം: ‘ഒരു കത്തിഡ്യൽ പണിയുക എന്ന മഹത്തരമായ യജ്ഞത്തിൽ ഈൻ എൻ്റെ പക്ഷ് നിർവ്വഹിച്ചു എന്ന സത്യം എനിക്ക് നൽകുന്ന സംതൃപ്തി വളരെ വലുതാണ്.’

ഈ മുന്ന് മറുപടികൾ നമ്മെ എന്തു പരിപ്പിക്കുന്നു? ഉപജീവന മാർഗ്ഗമായി മാത്രം തൊഴിലിനെ കണക്കാക്കുന്നവരാണ് ഭൂതികഷം പേരും. പക്ഷേ മുന്നാമൻ്റെ മറുപടി പോലെ നാം ചെയ്യുന്ന തൊഴിലിലൂടെ നമ്മുടെ കടപ്പാട് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുമ്പോൾ ലഭിക്കുന്ന സംതൃപ്തിയാണ് നമ്മെ ധന്യരാക്കുന്നത്.

നമുക്ക് നമ്മുടെ സമുഹത്തിലെ വിവിധ രംഗങ്ങളിലേക്ക് കണ്ണോടിക്കാം. തുച്ഛമായ ശമ്പളത്തിൽ ജോലി ചെയ്യുന്ന കുലിവേലക്കാർ മുതൽ പ്രതിമാസം പക്ഷങ്ങളിലൂടെ കുലിക്കവും തിളക്കവുമായി വിവിധ രംഗങ്ങളിൽ മുന്നേറുന്ന ബിസിനസ്സ് മാനേജർമാർ, എഫ്.റീ.മേഖലയിലെ ഉന്നതലേപ്പാശസ്ഥർ, എഞ്ചിനീയർമാർ, വൈദ്യസാസ്ത്ര രംഗങ്ങളിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന സുപ്രശ്നപ്പെഷ്യലിസ്റ്റ് ഡോക്ടർമാർ എന്നിവർ ഇവിടെ നിരവധിയാണ്. എന്നാൽ തുച്ഛമായ വേതം വാങ്ങി മിഷൻ ഫൈൽസൂകളിലും, മിഷൻ ആശുപ്രതികളിലും പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഡോക്ടർമാർക്ക് ലഭിക്കുന്ന സംതൃപ്തി (job satisfaction) പ്രതിമാസം ലക്ഷ്യങ്ങൾ സമ്പാദിക്കുന്ന പല ഡോക്ടർമാർക്കും കിട്ടുന്നില്ലെങ്കിൽ ഒരു സത്യം മാത്രം!!

എത്രു തൊഴിലിനും അതിശ്രേഷ്ഠതയും മഹാനായും

ഈ സത്യം തെന്റെ ജീവിതത്തിലൂടെ തെളിയിച്ച് മഹാനായിരുന്നു നമ്മുടെ രാഷ്ട്രപതിവായ ശാസ്യജി. സബർമ്മതി ആശ്രമത്തിൽ അദ്ദേഹം താമസിച്ചിരുന്ന കാലത്ത് ചർക്ക ഉപയോഗിച്ച് നൂൽ നൂൽക്കുക, പറമ്പിൽ കുശി ചെയ്യുക, അടുകളെയിൽ ആഹാരം പാകം ചെയ്യുക, തോട്ടിപ്പുണി ചെയ്യുക എനിങ്ങനെ അനുഭിന ജീവിതത്തിനാവശ്യമായ നിരവധി ജോലികൾ ചെയ്തിരുന്നു.

നമ്മുടെ യുവാക്കൾ വിദേശങ്ങളിലേക്ക് തൊഴിൽ തെടിപ്പോകുന്നത് എന്തുകൊണ്ട്?

കുടുതൽ ശമ്പളം കിട്ടുന്ന ജോലിക്ക് കുടുതൽ അന്തര്ദ്ദുണ്ടണ്ട് കരുതുന്നവരാണ് നാം. അതിനായി എളുപ്പവഴിയിലൂടെ കുടുതൽ പണം നേടിയെടുക്കുക എന്ന ലക്ഷ്യത്തോടെ ശർഹം നാടുകളിലേക്ക് പോയി വളരെ താണനിലവാരമുള്ള തൊഴിലുകൾ ചെയ്യുന്നവർ നിരവധിയാണ്. ഉദാഹരണമായി സന്തം വേന്തതിലെ കനുകകാലി വളർത്തലിലൂടെ നല്ല വരുമാനം നേടാം എന്ന സത്യത്തെ അവഗണിച്ചുകൊണ്ട് അറേബും രാജ്യങ്ങളിലെത്തി ഒടക്കത്തെ വളർത്തുന്ന രംഗങ്ങളിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ ധാരാളമുണ്ട്.

തൊഴിലിനെ സ്നേഹിക്കേണ്ട പരിഗ്രിപം കൂട്ടിക്കർക്ക് നൽകേണ്ടത് സ്വന്നം വേന്തങ്ങളിൽ

ഈന്നതെത്തെ അഞ്ചുകൂടുംബങ്ങളിൽ ഒന്നോ രണ്ടോ മക്കൾ മാത്രം. പിട്ടുജോലികളിലെന്നും പക്ഷകൂപ്പിക്കാതെ (അത്രയും സമയം കൂടി) പരിച്ച്

മാർക്ക് കുടുതൽ വാദങ്ങൾ എന്ന ചിന്താഗതിയോടെ) അവരെ നാം വളർത്തുന്നു. കൗമാരപ്രായത്തിലെത്തുണ്ടാൻ ‘ഇവൾ/ഇവൾ വീടിലെ ഒരു ജോലിയും ചെയ്യുന്നില്ല ചെയ്യാൻറില്ല’ എന്ന പരാതിയുമായി കൂട്ടികൾക്ക് കൗൺസിലിംഗ് നൽകണം എന്ന് അപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് കുട്ടികളുമായി കൗൺസിലർമാരെ സമീപിക്കുന്ന രക്ഷാകർത്താക്കളുടെ എല്ലാം അനുഭിനം വർദ്ധിക്കുകയാണ്. പഠനത്തോടൊപ്പും ഓരോ ദിവസവും കുറിച്ചുസമയം കുട്ടികളെ വീടുജോലികളിൽക്കൂടി അവരുടെ പഠനത്തെ ബാധിക്കാതെ രീതിയിൽ പങ്കാളികളാക്കി വളർത്തുക. ഇക്കാര്യത്തിൽ മാതാപിതാക്കൾ മാതൃകയായിരിക്കുക. ഈ രീതിയിൽ വളർന്നുവരുന്ന കുട്ടികൾ ഉത്തമഗ്രഹനാമന്ത്രം വീടുമമാരുമായി സന്തുഷ്ട കുടുംബങ്ങീവിതം നയിക്കും. നല്ലവന്നും വിശ്വസ്തനുമായ ഭാസനേ...

കർത്താവ് പറഞ്ഞ താലതുകളുടെ ഉപമ നമ്മുക്കേവർക്കും സുപരച്ചിതമാണ്. 5 താലതും 2 താലതും ലഭിച്ചവർ തങ്ങൾക്ക് കിട്ടിയ താലതുകൾ ഉപയോഗിച്ച് കുടുതൽ നേടിയപ്പോൾ ‘നല്ലവന്നും വിശ്വസ്തനുമായ ഭാസനേ...’ എന്ന വാക്കുകളിലും കർത്താവ് അഭിനിഷ്ടക്കുന്നു. എന്നാൽ ഒരു താലത് ലഭിച്ച, എന്നും നേടാതെ വ്യക്തിയെ, ‘ദുഷ്ടനും മടിയനും’ എന്ന വാക്കുകളിലും കർത്താവ് ശാസിക്കുന്നു. ഈ ഉപമ നമ്മെ എന്ത് പറിപ്പിക്കുന്നു? ഓരോ കുട്ടിയും അനേകം താലതുകളുമായിട്ടാണ് ജനിക്കുന്നത്. ഇവയെ കണ്ണുപിടിച്ച് വികസിപ്പിച്ചുകൂടുക എന്നത് മാതാപിതാക്കളുടെ കർത്തവ്യമാണ്. ടി.വി, കമ്പ്യൂട്ടർ, ഇൻറൈറ്റ് എന്നിവയുടെ മുന്നിലിരുന്ന് കളയാതെ കുട്ടികൾക്ക് ഏതുമേഖലയുടെ പാഠമാണ് അവരുടെ അഭിരുചികൾക്ക് അനുയോജ്യം എന്ന് മനസ്സിലാക്കി ആ മേഖലയിലേക്ക് അവരെ തിരിച്ചുവിടുക. അങ്ങനെ തങ്ങൾക്ക് ലഭിച്ച താലതുകൾ ബുദ്ധിപൂർവ്വം ഉപയോഗിച്ച് അടിപതരാതെ അച്ചെല്ലാമായ ആത്മവിശ്വാസത്തോടെ അടിയുറച്ച് ദൈവവിശ്വാസത്തിലും പരാജയങ്ങളെ ചവിട്ടുപിടിക്കുകയാണ് സാല്പകാലം മുതൽ മുന്നേറുന്ന കുട്ടികൾ തങ്ങൾക്ക് ലഭിക്കുന്ന തൊഴിലിനെ ജീവിതസാഹല്യമായി കരുതി ഒരുന്തുങ്ങൾ കൈയ്യുടക്കി ‘നല്ലവന്നും വിശ്വസ്തനുമായ ഭാസനേ...’ എന്ന അഭിനന്ദനയിൽ യന്മാക്കും.

## EVENTS upto 18-04-2015

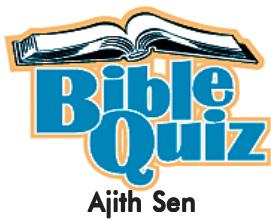
<b>Baptism</b>			
<b>SI No</b>	<b>Family No</b>	<b>Name</b>	<b>Date of Baptism</b>
1	1999	Ms. Siya A J	5.04.2015
2	2033	Mr. Kevin Peter	05.04.2015

### We welcome these new families joined by Marriage

<b>SI No</b>	<b>Family No</b>	<b>Name</b>	<b>Date of Marriage</b>
1	2111	Er. Vineeth K Kumar, Dr. Nikhitha S Thampi	06.04.2015
2	2112	Er. Nithin S Thampi, Er. Susanna Jacob	11.04.2015
3	2113	Mr. Sathy K Das, Mrs. Akhila N R	15.04.2015

**Circle Prayer - May & June 2015**

<b>Date</b>	<b>F No Name</b>	<b>Address</b>	<b>Area Deacon</b>
01.05.2015	1804 Mr.Binoy J Daniel	Mijo House, Bains Compound, Nanthencode	Mr.Christudas Y
01.05.2015	1428 Adv.Vivekanandan	Mangala Mandaram, Palace View Road, Pattom	Er.Joshi Das Y S
01.05.2015	1657 Mr.Sathyaseelan	TC 28/2750-1,KRA D19, Kunnumpuram, Statue	Dr.Satheesh S
05.05.2015	1481 Mr.Jaichand J	TC 11/556,MBC 28, Museum Bains Compound	Dr.Churchin Ben S G
05.05.2015	1419 Mr.Jai Thilaga V	J2,5th Floor, Heera Kinara, Kesavadasapuram	Dr.Arthur Jacob
05.05.2015	349 Mrs.Saramma Joseph	Rose Villa,TC 2/5,Ulloor,Medical College	Mr.Sajan Samson R
08.05.2015	1259 Mr.Sundar Singh J	Nivek,TC 18/1590-1, ARA A21,Aramada	Er.Sam Moses M
08.05.2015	1227 Mr.Justin Wills J L	CNRA 36A, Christ Nagar, Keston Road	Dr.Christenson E Sarasam
08.05.2015	207 Mr.James Bennet	WRA 49,Watts Lane,Nanthencode	Mrs.Pushpa Madan
12.05.2015	664 Mrs.Santha A	Grace Cottage,OVRA D93,Observatory Lane	Dr.Churchin Ben S G
12.05.2015	875 Er.Nesayyan L	TC 11/1433,NCRA 111,Nanthencode	Mrs.Pushpa Madan
12.05.2015	357 Mr.Livingstone D	Rohini Gardens,Marappalam Jn.	Dr.Arthur Jacob
15.05.2015	1187 Mr.Prakash Kumar J	Shini Bhavan, Sasthavattom, Thundathil	Mr.Sajan Samson R
15.05.2015	355 Mr.Fredson Wilfred	Wills Bungalow,Chackai,Pettah	Dr.Satheesh S
15.05.2015	879 Mr.Soma Lal L	Shalom,TC 11/823-2,MRA 26,Manchadivila	Mrs.Pushpa Madan
19.05.2015	1104 Mr.Joseph Roy D	Bethania House,Pallimukku,Kallayam	Mrs.Charlet Bai Robertsingh
19.05.2015	324 Mr.Daniel Rose N	Keerthi,TC 12/507,TRA 84,Thekkumoodu	Er.Joshi Das Y S
19.05.2015	901 Mr.Vijayan J	Vijay Bhavan,J 75,Janvilla Lane, Vellayambalam	Adv.Sarjine Thomas
22.05.2015	1394 Mr.Joseph Raj L T	Gloria Doe,KMRA 112,Kannethumukku	Dr.John Sajit Edwin
22.05.2015	1466 Dr.Vincent William B	VS Nivas,TC 11/686-1, NNRA 59,Nalanda	Mr.Christudas Y
22.05.2015	1150 Martin Daniel	Lavanya, TC 11/205, HNo-CNRA 25, Kanaka Nagar	Dr.Christenson E Sarasam
26.05.2015	2038 Mr.Kingsley John	Sinai,TKNRA-G182,Kairali Nagar,Thirumala	Er.Sam Moses M
26.05.2015	26 Nitta Sydney	KLPMRA 85,Sydney Lane,Kesavadasapuram	Dr.Arthur Jacob
26.05.2015	1315 Mr.Somaraj D	Madathuvilakom,MRA E63, Maruthankuzhi	Adv.Sarjine Thomas
29.05.2015	728 Dr.Churchin Ben S G	Blessing,TTC Junction,Kowdiar	Dr.Christenson E Sarasam
29.05.2015	1437 Er.Selvaraj I	MBRRA 34,Mathrubhumi Road,Vanchiyoor	Dr.Satheesh S
29.05.2015	849 Er.Gilbert Nal Surendra A Nedaaaz,106 Bains Compound,Nanthencode		Mr.Christudas Y
02.06.2015	1497 Mr.Suresh M	PNRA 26, Pushpa Nagar,Plamood	Er.Joshi Das Y S
02.06.2015	1214 Mr.Krishnankutty Y	HsNo-610,Rajaji Nagar	Dr.John Sajit Edwin
02.06.2015	681 Mr.Eric Sohan Stephen	CHLRA D7,Cheshire Home Lane	Mrs.Charlet Bai Robertsingh
05.06.2015	373 Mrs.Agnes Padma Bai	Anand Bhavan,Sarvadhi Hill, Sreekaryam	Mr.Sajan Samson R
05.06.2015	181 Prof.Ross Chandran	Pushpita,NCRA 80,TC 11/1139-2,YMR Jn	Mrs.Pushpa Madan
05.06.2015	1185 Er.Chandra Babu N	NRA 155, Nanthavanam,Palayam	Dr.Churchin Ben S G



We hope that all of you are reading the Bible to find answers to the questions, which is the motive behind this Bible Quiz. This month's questions are from the Book of Leviticus (NIV), chapters 1 to 9. Kindly, read these chapters before attempting the quiz. These nine chapters describe the regulations for the burnt offering, the grain offering, the sin offering, the guilt offering, the ordination offering and the fellowship offering, which the LORD gave Moses on Mount Sinai.

Please substantiate your answers by stating references (verse) from the Bible. For clarifications, refer the Malayalam translation of the questions posted in the Church Office Notice Board. Submit your answers written in English or Malayalam before May 14th at the CSI MM Church Office or email us at [cvquiz@mateermemorialchurch.com](mailto:cvquiz@mateermemorialchurch.com)

1. What did the people do when they saw fire come out from the presence of the LORD and consume the burnt offering and the fat portions on the altar?
2. At which side of the altar should the burnt offering from the flock to be slaughtered kept?
3. What was placed on the breastplate of Aaron's priestly garments?
4. If something is stolen or extorted from someone, how much should be returned?
5. With what should all the grain offerings be seasoned?
6. What is the portion of the son of Aaron who presents the blood of the fellowship offering and the fat?
7. In front of the curtain of the sanctuary how many times should the blood be sprinkled before the Lord?
8. Who lifted his hands towards the people and blessed them?
9. Whom does all the fat belong to?
10. What should not be added to fine flour brought as sin offering to the Lord?

#### The correct answers to the quiz on Deuteronomy 23 to 34

- |                                    |                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Dan 33:22                       | hearts and the sights their eyes will see. 28:67 |
| 2. Each day before sunset 24:14,15 | 7. The Lord their God 30:6                       |
| 3. Moses 34:6                      | 8. Hundred and twenty years old 31:1-8           |
| 4. Mount Gerizim 27:12             | 9. Israelites 26:5                               |
| 5. Balaam 23:4                     | 10. The Lord 29:29                               |

#### List of people who submitted the right answers along with the reference

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Lilora P. R.            | 9. Preetha John           |
| 2. E. H. Helen Saramma     | 10. Nirmala Lal Jayakumar |
| 3. Nesakumari Davidson     | 11. Suvarna Yohannan      |
| 4. Shireen Evangeline Ross | 12. Jolly Irene G.        |
| 5. Vathsala Lal            | 13. Soben S. L.           |
| 6. Christina V. Daniel     | 14. Reuben S. L.          |
| 7. Lalitha Jacob           | 15. Grace Ammal V.        |
| 8. Premila Janelet Sylam   | 16. Susheela Jamestone    |



ഫിലിപ്പിൻസ്



## തൊഴിലിനോടുള്ള നമ്മുടെ സമീപനം

ഇള്ളീഷ് സാഹിത്യത്തിലെ പ്രശസ്ത കവിയും നാടകകൂത്തു മാണ്ഡ് ഡബ്ല്യൂ.ബി.യേറ്റർസ് (W.B.Yeats). അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹൃദയസ്പർശിയായ ഒരു കവിതയാണ് 'The Ballad of Father Gilligan'. ദൈവാഗ്രഹവും, ആത്മാർത്ഥമതയും, കർക്കാഖലാനവും കൈമുതലാക്കിയ ഒരു പുരോഹിതന്റെ ജീവിതത്തിൽ ദൈവം പ്രവർത്തിച്ച ഒരെഭുതമാണ് ഈതിലെ പ്രമേയം.

ഒരു ശ്രാമപ്രവേശത്തെ ദേവാലയത്തിലെ ശുശ്രൂഷകനായിരുന്നു വസ്തുക്കായ ഫാദർ പീറ്റർ ഗില്ലിഗൻ. അവിടുതെ സഭാംഗങ്ങളിൽ ഭൂരിഭാവവും ദിവസത്തിന്റെ ഭൂരിഭാഗം സമയവും ആത്മരണ്ടേവന്നതിനായി ഫാദർ സമയം ചെലവഴിച്ചിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശുശ്രൂഷ ദേശത്തിന് അനുഗ്രഹവും, വൈനാഞ്ചൽക്ക് ആശാസവും, വ്യക്തിജീവിതങ്ങൾക്ക് പ്രചോദനവുമായിരുന്നു.

ഒരു ദിവസം രാത്രി ക്ഷീണിതനായി വൈനത്തിലെത്തിയ ഫാദർ മുട്ടിനേൽ നിന്ന് പ്രാർത്ഥന തുടങ്ങിയപ്പോൾ ആരോ വാതിൽക്കൽ മുട്ടി. ആ ശ്രാമത്തിൽ അത്യാസന നിലയിൽ കഴിയുന്ന ഒരു രോഗിയുടെ വൈനത്തിലേക്ക് പ്രാർത്ഥനയ്ക്കായി കൂട്ടിക്കാണ്ടുപോകുവാൻ രണ്ടുപേര് വന്നതായിരുന്നു. അവരോട് കൂടിച്ചുസമയം കഴിഞ്ഞ് ആ വീട്ടിൽ എത്തിച്ചേരാം എന്നുപറഞ്ഞ് ഫാദർ പ്രാർത്ഥന തുടർന്നു. പ്രാർത്ഥനയ്ക്കിടയിൽ ക്ഷീണക്കുട്ടതൽ കാരണം അദ്ദേഹം മുട്ടിനേൽ നിന്ന് ഉറങ്ങിപ്പോയി.

അതിരാവിലെ ഉൺ്ടൻ ഫാദർ അതിവേഗം തന്റെ കുതിരപ്പുറത്ത് കുറവോധയതോടെ ആ വൈനത്തിലേക്ക് യാത്ര തിരിച്ചു. അവിടെ എത്തിച്ചേരുന്നപ്പോൾ ശാന്തമായ ഒരുരാറിക്കുമായിരുന്നു ആ വൈനത്തിൽ. രോഗകിടക്കയിലായിരുന്ന ആളിന്റെ ഭാര്യ അതിശയതോടെ ഫാദറിനെ സീകരിച്ചുകൊണ്ട് ചോദിച്ചു, 'ഫാദർ, വീണ്ടും വന്നോ?' രാത്രി ഫാദർ ആ വീട്ടിൽ നിന്ന് മടങ്ങിപ്പോയി ഏകദേശം ഒരു മണിക്കൂർ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ രോഗകിടക്കയിലായിരുന്ന അവരുടെ ഭർത്താവ് സമാധാനതോടെ മരിച്ചെന്ന് അവർ പറഞ്ഞു.

ക്ഷീണക്കുട്ടതൽ കാരണം രാത്രി തനിക്ക് എത്തിച്ചേരുവാൻ കഴിയാത്ത സമലത്ത് തന്റെ സ്വരൂപത്തിൽ ദൈവം ഒരു ഭൂതനെ അയച്ച് താൻ ചെയ്യേണ്ടിയിരുന്ന ചുമതലകൾ ഭംഗിയായി നിർവ്വഹിച്ചെന്ന് ഫാദർ തിരിച്ചറിഞ്ഞു.

'He who hath made the night of stars  
For souls who tire and bleed,  
Sent one of His great angels down  
To help me in my need.'

സാകല സൃഷ്ടികളേയും പതിപാലിക്കുന്നവനായ ദൈവം, ക്ഷീണിതനായി ഉറങ്ങിപ്പോയ തന്റെ ശുശ്രാഷ്ടകളെ എത്രയധികം വിലമതിച്ച് തനിക്കായി അടുത്തും പ്രവർത്തിച്ചുവെവൻ മനസ്സിലാക്കിയപ്പേൾ ഫാദർ നന്ദി നിറഞ്ഞ ഐദ്യര്യത്തോടെ ദൈവസന്നിധിയിൽ മുട്ടുകൂട്ടി.

നമ്മുടെ ആരോഗ്യം, ജോലി, പ്രവർത്തിക്കാനുള്ള അവസരങ്ങൾ, കഴിവുകൾ എല്ലാം ദൈവം തന്ന ഭാനങ്ങളാണ്. തൊഴിൽ രംഗത്തെ പൊലീറ്റിക്സ്, കുടുംബങ്ങൾക്കിരുത്തിലെ പ്രശ്നങ്ങൾ, മാനസികസമ്മർദ്ദം (ഡെൻഷൻ), വിഷാദം (ഡിപ്രഷൻ), കഴിവിന്പുറമുള്ള ടാങ്കറ്റ്, കാലത്തിന് നൂസിൽച്ച് അറിവ് വർദ്ധിപ്പിക്കുവാനുള്ള വിമുഖത, ജോലികൾ നീട്ടിവെയ്ക്കുന്ന ശീലം (procrastination), മേലധികാരികളുടെ അവഗണന തുടങ്ങിയവയോകെ തൊഴിൽ മേഖലയിലെ വളരെച്ചുയ്ക്ക് തന്റെങ്ങളായി പൊതുവേ പറയാറുണ്ട്. നമ്മുടെ കഴിവുകൾ വർദ്ധിപ്പിച്ച് കാലാലട്ടത്തിനനുയോജ്യരായി നാം മാറ്റേണ്ടതുണ്ട്.

‘മടിയുള്ള കൈകൊണ്ട് പ്രവർത്തിക്കുന്നവർ അദ്ദേഹത്തിരുന്നു; ഉത്സാഹിയുടെ കൈയ്യോ സമ്പത്തുണ്ടാക്കുന്നു’ (സഖ.10:4). വീണ്ടും നാം മെയ് ദിനം ആചാരിക്കുന്നോൾ ഉത്സാഹത്തോടെ നമ്മുടെ ജോലി ചെയ്യുമെന്ന ഉറച്ച് തിരുമാനമെടുക്കാം. മദർ തത്രേസയുടെ വാക്കുകൾ ശ്രദ്ധേയമാണ്: ‘ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തിയെ ഇഷ്ടപ്പെടുക, ഇഷ്ടത്തോടെ പ്രവൃത്തി ചെയ്യുക – ഇതിലൂടെ നിങ്ങൾ തീക്ഷ്ണമായ ആവേശത്തോടെ തൊഴിലിനെ സമീപിക്കും. ഏതു കാര്യവും തീക്ഷ്ണമായ ആവേശത്തോടെ ചെയ്താൽ അതിൽ മികവുണ്ടാക്കുവാൻ സാധിക്കും.’

മറ്റുള്ള വരെ ശുശ്രാഷ്ടിക്കുന്നതിന് ദൈവം നൽകിയിരിക്കുന്ന അവസരമാണ് നമ്മുടെ തൊഴിൽ. കാണാതെ വഴികളിലൂടെ വഴി നടത്തുന്ന ദൈവം തൊഴിൽ മേഖലയിൽ അപേതിക്ഷിതമായിട്ടായിരിക്കും നമ്മുടെ ഉയർത്തുന്നത്. അതിനാൽ ദൈവം ഏൽപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ചുമതലകൾ ഏറ്റവും പിശുസ്തതയോടെ നമുക്ക് പൂർത്തിയാക്കാം. തൊഴിലിനോടുള്ള നമ്മുടെ ശത്രിയായ സമീപനവും, ഉത്തരവാദിത്രബോധാധിവും, ദൈവാശ്രയവും, സാക്ഷ്യമുള്ള ജീവിതവും, കൃത്യനിഷ്ഠയും, സ്വഭാവത്തിലൂപം പെരുമാറ്റത്തിലൂമുള്ള അച്ഛടകവും, ഉറച്ച് വ്യക്തിത്വവും തൊഴിൽ രംഗത്ത് നമുക്ക് ശോഭിക്കുന്നതിനോടൊക്കെ ഇളംതലമുറയ്ക്ക് മാതൃകയും പ്രചോദനവുമായിത്തീരട്ട!

E-mail: sajansamson@hotmail.com  
Mobile: 9447153170

ആർ. സാജൻ സാംസൺ  
എഡിറ്റർ

# VBS 2015



**Women's Fellowship Retreat**



# VBS 2015

